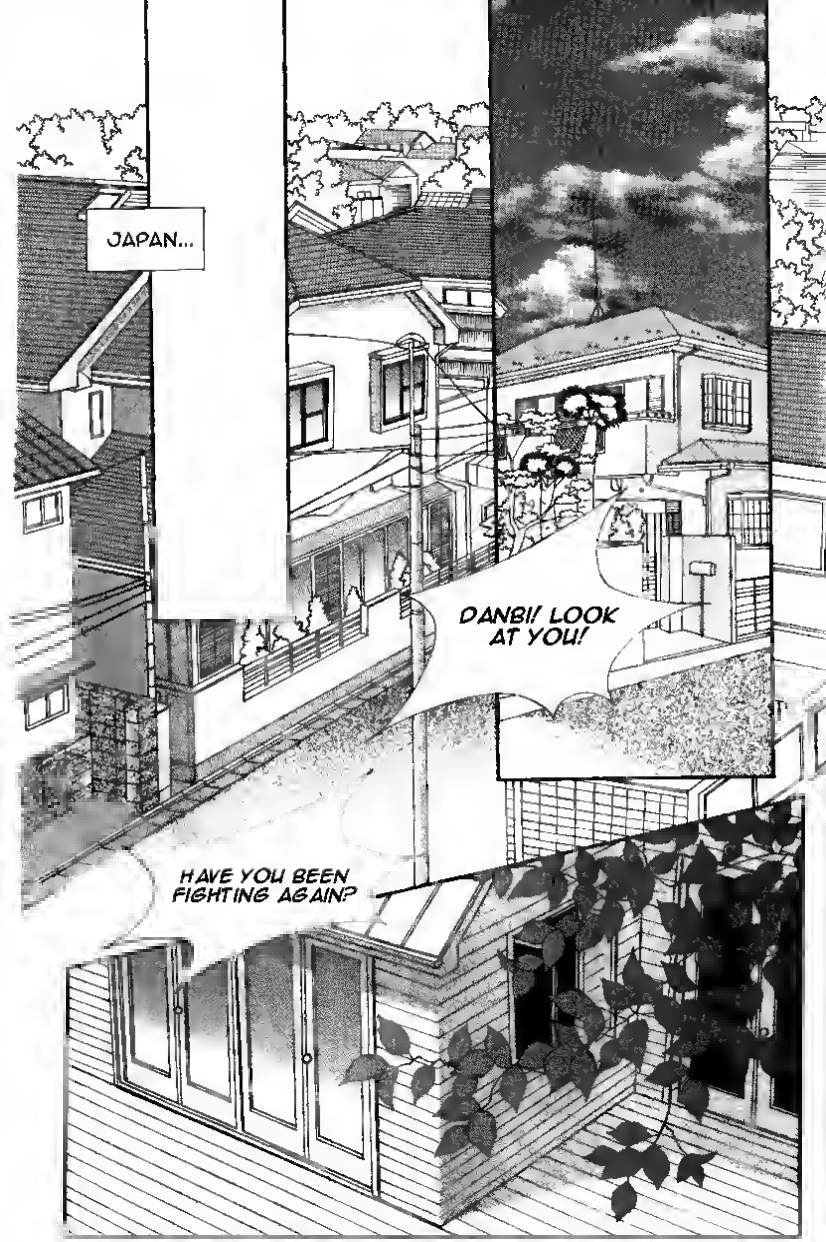
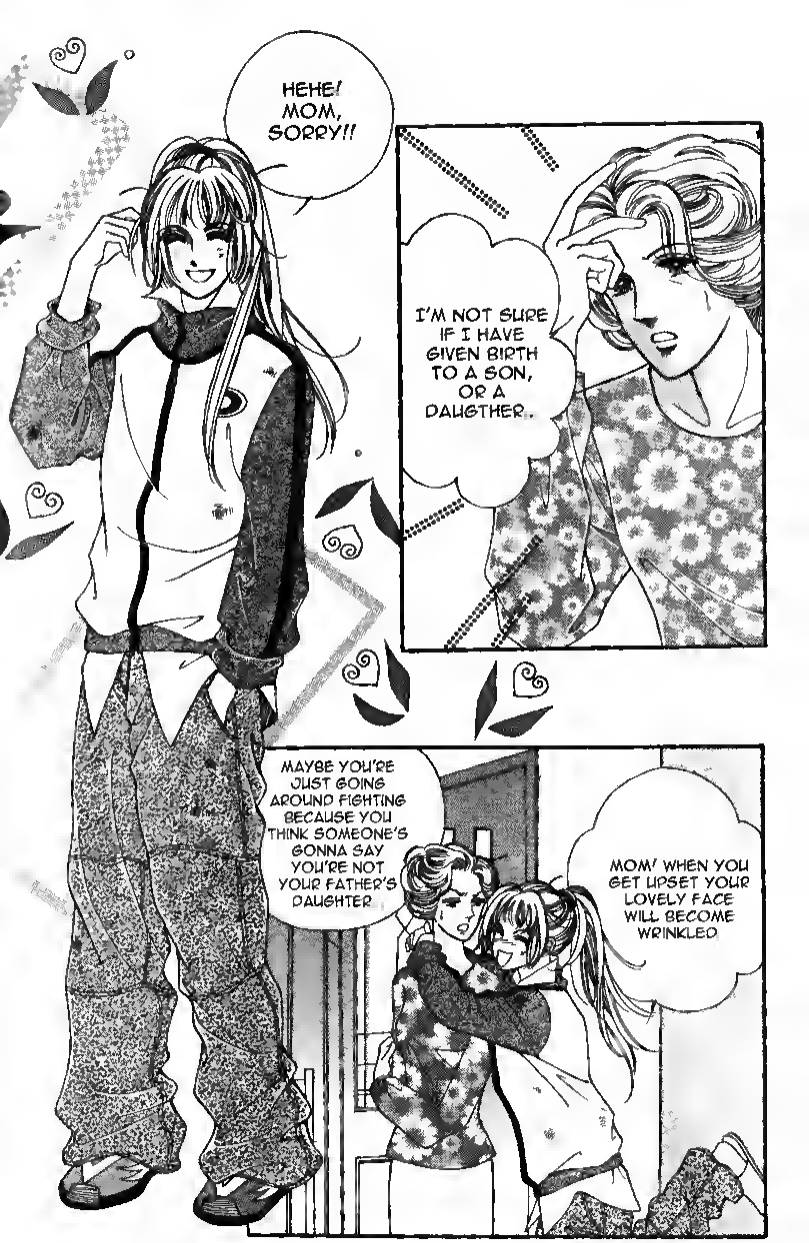
사랑의 S

황미리 HWANG MI REE 1

Flower Books


JAPAN...
DANBI! LOOK AT YOU!
HAVE YOU BEEN FIGHTING AGAIN?


HEHE! MOM, SORRY!!
I'M NOT SURE IF I HAVE GIVEN BIRTH TO A SON, OR A DAUGTHER..
MAYBE YOU'RE JUST GOING AROUND FIGHTING BECAUSE YOU THINK SOMEONE'S GONNA SAY YOU'RE NOT YOUR FATHER'S DAUGHTER
MOM! WHEN YOU GET UPSET YOUR LOVELY FACE WILL BECOME WRINKLED

tickle
tickle
DID YOU KNOW YOU'RE PRETTIER WHEN YOU SMILE?
DANBI...
STOP IT... IT TICKLES...
Ha ha ha
I SAID STOP IT...
Ha
Yaaay!
OUR QUEEN HAS FINALLY LAUGHED.

AHH! SOO HUNGRY.
SOME FOOD PLEASE.
YOU LITTLE BRAT!
POW
OUCH!
IF YOU COME HOME AFTER A FIGHT ONE MORE TIME, I'LL KICK YOU OUT.
...YOU'LL PROBABLY MISS ME TOO MUCH TO DO SUCH A THING...
DON'T FORGET WHO'S YOUR MOTHER...

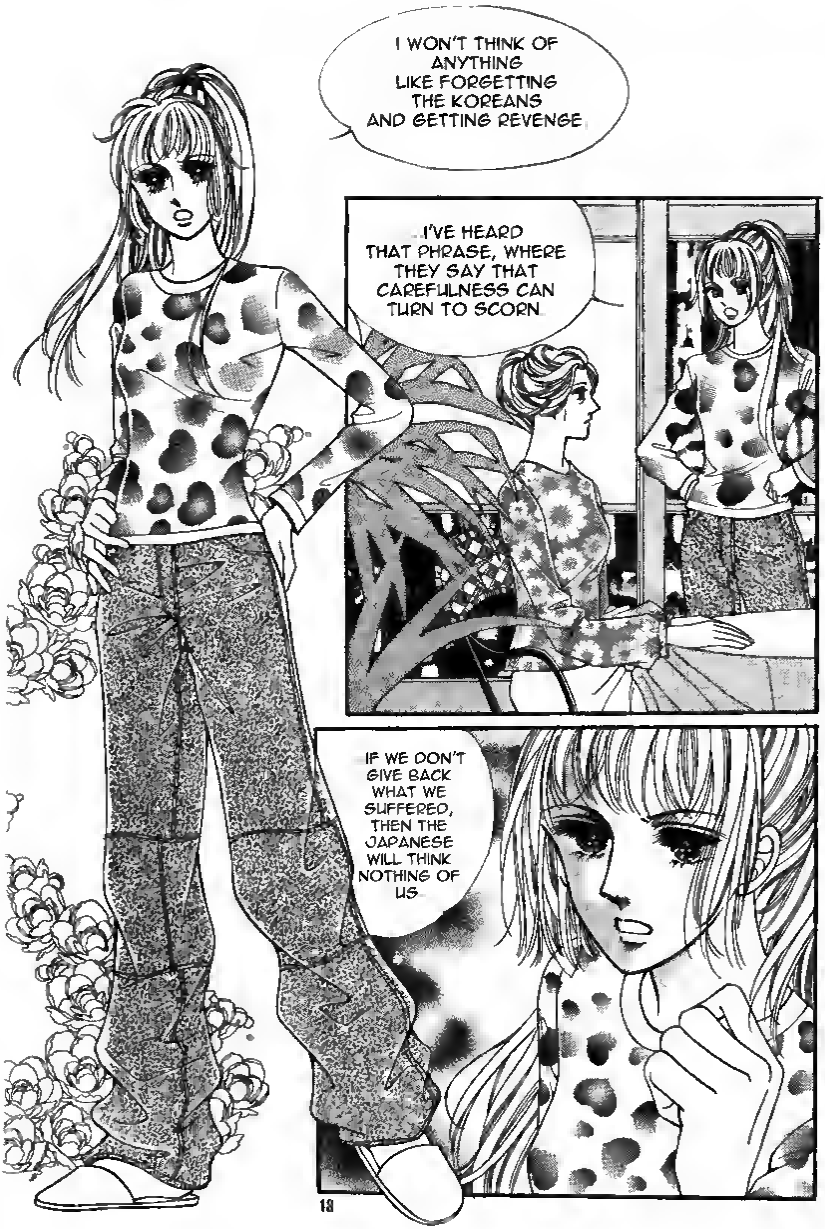
AHH! DELICIOUS MORE PLEASE.
A 16 YEAR OLD GIRL WHO HAS AN APPETITE LIKE A SUMO WRESTLER, WHO WOULD TAKE YOU AWAY...
Yum!
DON'T WORRY. IF I FIND A BOY I WANT, I'LL GET HIM NO MATTER WHAT - EVEN IF I HAVE TO KIDNAP HIM.

OHH WELL THERE'S NOTHING YOU CAN'T SAY
WHY DID YOU FIGHT AGAIN TODAY?
JUST BECAUSE THEY'RE KOREAN, SOME JACKASSES DECIDED TO IGNORE THEM.
ARE THERE STILL STUDENTS WHO BEHAVE LIKE THAT AT YOUR SCHOOL?
I CAN'T REALLY LEAVE THEM ALONE.

THE NEIGHBORHOOD AND NEARBY SCHOOL USED TO BE PEACEFUL...
DOES THAT MEAN THEY HAVE ENTERED THE LOCAL AREA?
... DANBI'
LISTEN CAREFULLY
YOU'RE TRYING TO TELL ME THAT VIOLENCE CAUSES VIOLENCE?
I'M AGAINST USING VIOLENCE EVEN IF IT'S FOR JUSTICE TO SOLVE PROBLEMS.

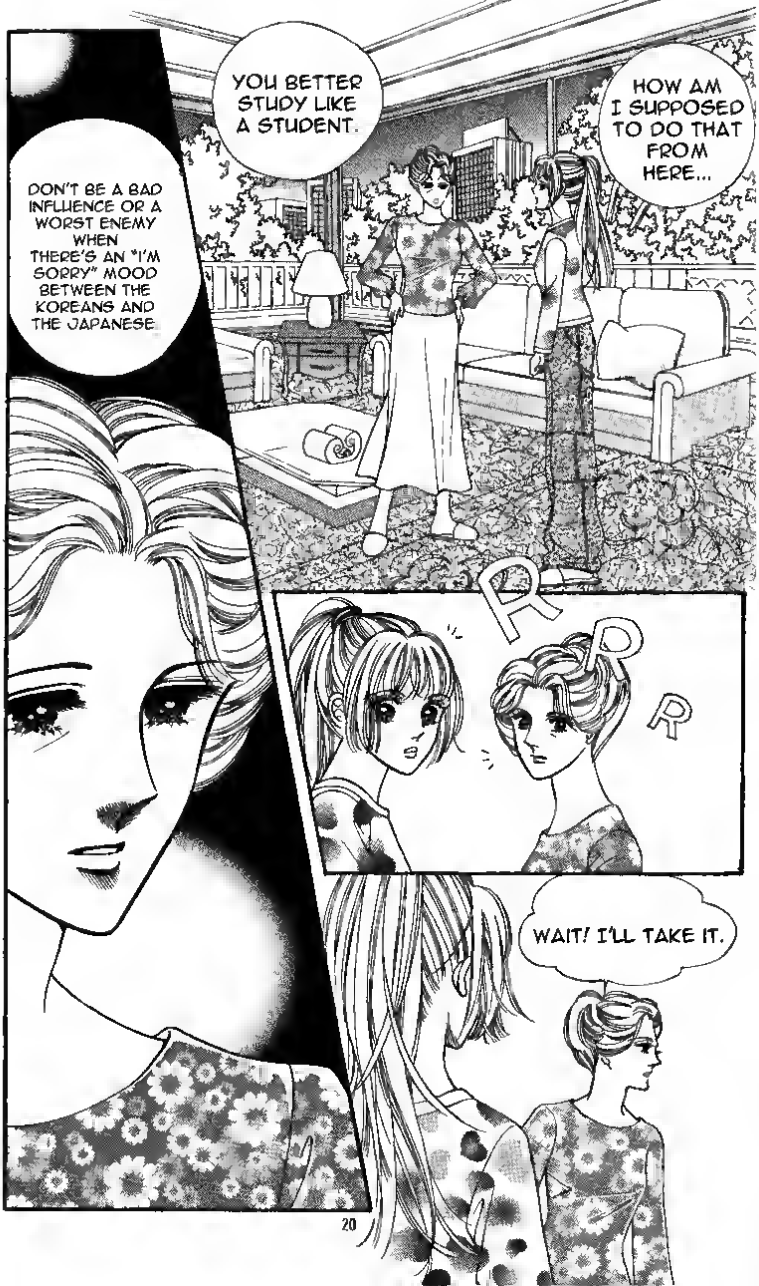
MOM!
I'VE HEARD THIS STUFF BEFORE.
THERE ARE PEOPLE THAT WILL GIVE BACK TO THE JAPANESE WHAT THEY SUFFERED UNDER THEIR TEMPER.
..THAT'S WHY THEY SAY THAT KOREANS ARE SCARED.
..THAT THEY WILL SUFFER WHAT THEY DID TO US IN THE PAST..

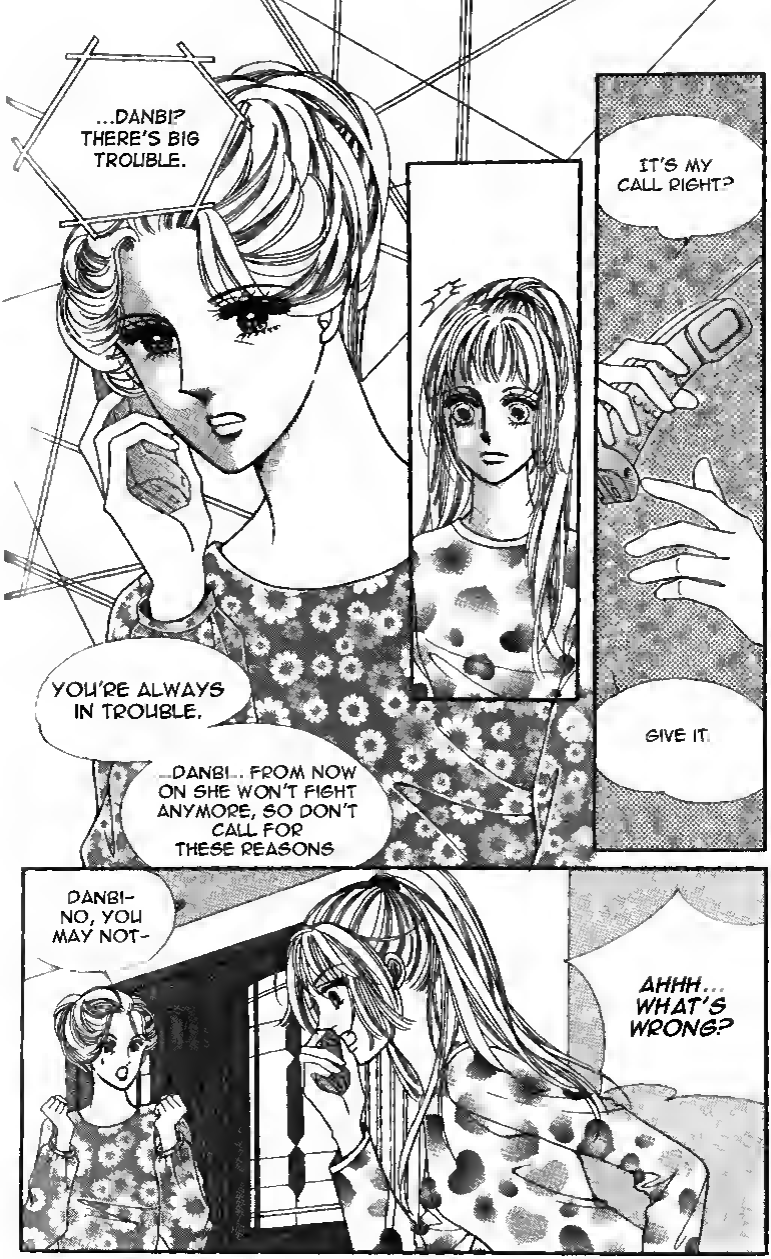
NOTE: I'M GUESSING WHAT SHE'S REFERRING TO IS WHEN JAPAN FOUGHT KOREA. THEY WERE QUITE CRUEL AND ACCORDING TO SOME, TOOK AWAY A LOT OF KOREA'S HISTORY AND HERITAGE.


I WON'T THINK OF ANYTHING LIKE FORGETTING THE KOREANS AND GETTING REVENGE.
..I'VE HEARD THAT PHRASE, WHERE THEY SAY THAT CAREFULNESS CAN TURN TO SCORN.
IF WE DON'T GIVE BACK WHAT WE SUFFERED, THEN THE JAPANESE WILL THINK NOTHING OF US.

DON'T MAKE FOOLISH EXCUSES.
IT DOESN'T MATTER WHICH EXCUSE. NO VIOLENCE.

PLEASE BEHAVE NICELY LIKE A 16 YEAR OLD GIRL
THE REPUBLIC OF KOREA HAS ALREADY GAINED THEIR INDEPENDENCE, SO MY DAUGHTER DOESN'T NEED TO BECOME AN INDEPENDENCE FIGHTER


DON'T BE A BAD INFLUENCE OR A WORST ENEMY WHEN THERE'S AN "I'M SORRY" MOOD BETWEEN THE KOREANS AND THE JAPANESE.
YOU BETTER STUDY LIKE A STUDENT.
HOW AM I SUPPOSED TO DO THAT FROM HERE...
R
R
R
WAIT! I'LL TAKE IT.


...DANBI? THERE'S BIG TROUBLE.
IT'S MY CALL RIGHT?
GIVE IT.
YOU'RE ALWAYS IN TROUBLE.
...DANBI... FROM NOW ON SHE WON'T FIGHT ANYMORE, SO DON'T CALL FOR THESE REASONS
DANBI- NO, YOU MAY NOT-
AHHH... WHAT'S WRONG?

DANB!-!! ASA HAS BEEN KIDNAPPED.
THE POISON SPIDERS YOU FOUGHT LAST TIME, THEY'VE GOT A NEW JJANG AND STARTED THEIR REVENGE
IF YOU DON'T COME AND BEG, THEY WON'T LEAVE ASA ALONE
WHAT?
WHERE DO I GO?
... THE HARBOR

NOTE: MOST OF YOU PROBABLY RECOGNIZE THE TERM "JJANG" FROM HOTBLOODED GIRL. BUT FOR THOSE WHO DON'T... IT'S KOREAN SLANG. LITERALLY MEANING "NO 1". GENERALLY THE TITLE GIVEN TO GANG LEADERS.

GATHER EVERYONE.
CLICK
I'LL BE THERE RIGHT AWAY...
DANBI-! YOU MAY ABSOLUTELY NOT GO OUT
YOU CAME HOME FROM A FIGHT AND NOW YOU'RE GOING OUT TO FIGHT AGAIN?

SORRY, MOM.
... IT'LL BE THE LAST TIME TODAY.
UNAFRAID TO KIDNAP MY FRIEND?
... THEY HAVEN'T GOTTEN THEIR ASS KICKED ENOUGH.

SINCE HER FATHER'S A YAKUZA BOSS, SHE'S THE SAME. AND IF THERE'S A FIGHT, SHE'LL RUSH INTO IT.
I HOPED FOR MY DAUGHTER TO BE A NORMAL GIRL... HUH...
... HE'S LATE AGAIN.
I'LL HAVE TO GIVE HIM A LECTURE...

BRRRRRROOOOMMM ~

FINALLY, SHE CAME.
I WONDERED WHICH KIND OF X IT WAS
WHERE'S ASA?
A GIRL SHOULD STAY AT HOME AND PRACTICE BEING A GOOD WIFE, BUT WHY ARE YOU BEATING PEOPLE BECAUSE OF KOREA'S X SITUATION?

I'VE COME, SO LET ASA GO.
... IMPUDENT X! WHEN YOU BEG, YOU NEED TO GET DOWN ON YOUR HANDS AND KNEES TO KISS MY FEET.
I HEARD YOU GOT A NEW JJANG.
BUT THE SITUATION IS STILL THE SAME.
YOU...
WE CAN'T AVOID A FIGHT, SO LET'S GET STARTED AND FINISH IT.

HM! YOU'VE GOT SOME CONFIDENCE, EHH. YOU THINK I'M AN IDIOT?
IF I WIN OVER A GIRL THERE'S NO GAIN, AND IF I LOSE IT'LL BE EMBARASSING SO WHY FIGHT A HUMILIATING FIGHT..
THAT X AND THOSE GUYS, CRUSH THEM ALL
Ehh.. We lost last time...
YOU PROBABLY HAVEN'T HEARD OF THE FACT THAT I HAVE NEVER LOST TO A GUY
AS EXPECTED FROM A LOSER, YOU CAN'T EXPECT HIM TO CHANGE.

HUT!
PUNCH
WHEN WORDS CAN'T GET THROUGH, THEN THERE'S NO CHOICE BUT TO HAVE A "CEREMONY OF SKILLS"...
Urk~ see... we don't like that...
PUNCH

SH... SHE'S NOT A GIRL... ARE YOU SU... SURE YOU'RE A GIRL...?
HUT!

STOP! THE REAL JJANG IS ME.
THE RUMORS ARE TRUE. YOU HAVE THE ABILITY.
AT YOUR LEVEL, IT WON'T BE EMBARRASSING TO LOSE
...TRUE, IT WON'T BE EMBARRASSING TO LOSE TO ME
START BRAGGING AFTER YOU'VE WON

THE TRAIN IS COMING AT FULL SPEED, AREN'T YOU AFRAID?
IF YOU'RE AFRAID, THEN QUICKLY RUN AWAY, YOU SEEM TO BE ON THE VERGE OF CRYING.

THOSE BAD-TEMPERED GUYS
THEY TRIED TO FIGHT BUT AREN'T THOSE TWO GONNA DIE?

THE... THE TRAIN IS SO CLOSE...

no matter how good yanbi is, i can't watch.

...COME ON, JUST GIVE UP. BOTH OF YOU.

brought to you by a subdivision of Purinkazan

HMR

translated by: Cabora
133tm4n4p4n
edited by: TotallyChan
striderX & pEaChiE
scanned by: striderX

http://hwangmin.tk
#Purinkazan@irc.irchighway.net

WHISTLE
The train is almost here...

Damn it!
My heart feels like it's jumping around, and it feels like I can't breathe.

What's with that brat. Does she WANT to die!!!

I can't lose to a [censored] Korean
Especially to a girl
IT'S DANGEROUS.

KYAA
Dan-bi--
escape,
please--
AAHHHH
Hayashi--!!
Are you crazy?
JUMP
SPLASH
Hayashi
jumped
down
first.

TRAIN TRACKS
JUMP
What about Dan h
Dan h must have died
...Hayashi! You okay?

What about that kid?
I...
PTOO
Of course
am safe.
Dan-bi...
WHAT HAPPENED?
After I saw Hayashi jump, I jumped to the opposite side.
Yahoo! That's our Dan-bi..

This is the first time I've seen a monster like you.
...I lost.
...let's go.
This is the first time I've felt exhilarated after losing
From now on, i promise that i won't discriminate against your friends and koreans anymore.

...You only have one life...
Treat it preciously.
...And contact us if you need our strength.
Dan-bi has attracted another friend.
...Mom... I'm back.
Mom...

HMR

Mom-- why is the house like this?
...Mom! please, wake up.
Who did this, mom...
...Da Dan-bi... you were safe
What about your dad?

What about dad...
Some other branch of yakuza organization said that they kidnapped you, and if we wanted to save you, we couldn't contact anyone, and for your dad to come alone, so your dad went.
Well who dares... bother dad.
They actually threatened dad, the strongest in the world, unafraid?!?!
..No... Don't go. You'll get hurt too..
..you.. can't..

... You can't--
Da...
...Dan-bi...
go back...
...Dad!

Look closely. The last of this world has been misruled like this.
The yakuza's oyabon* can't be a Korean.
D
Who are you? Why are you burying my dad alive?
Your usefulness has ended, so we have no choice but to bury you.

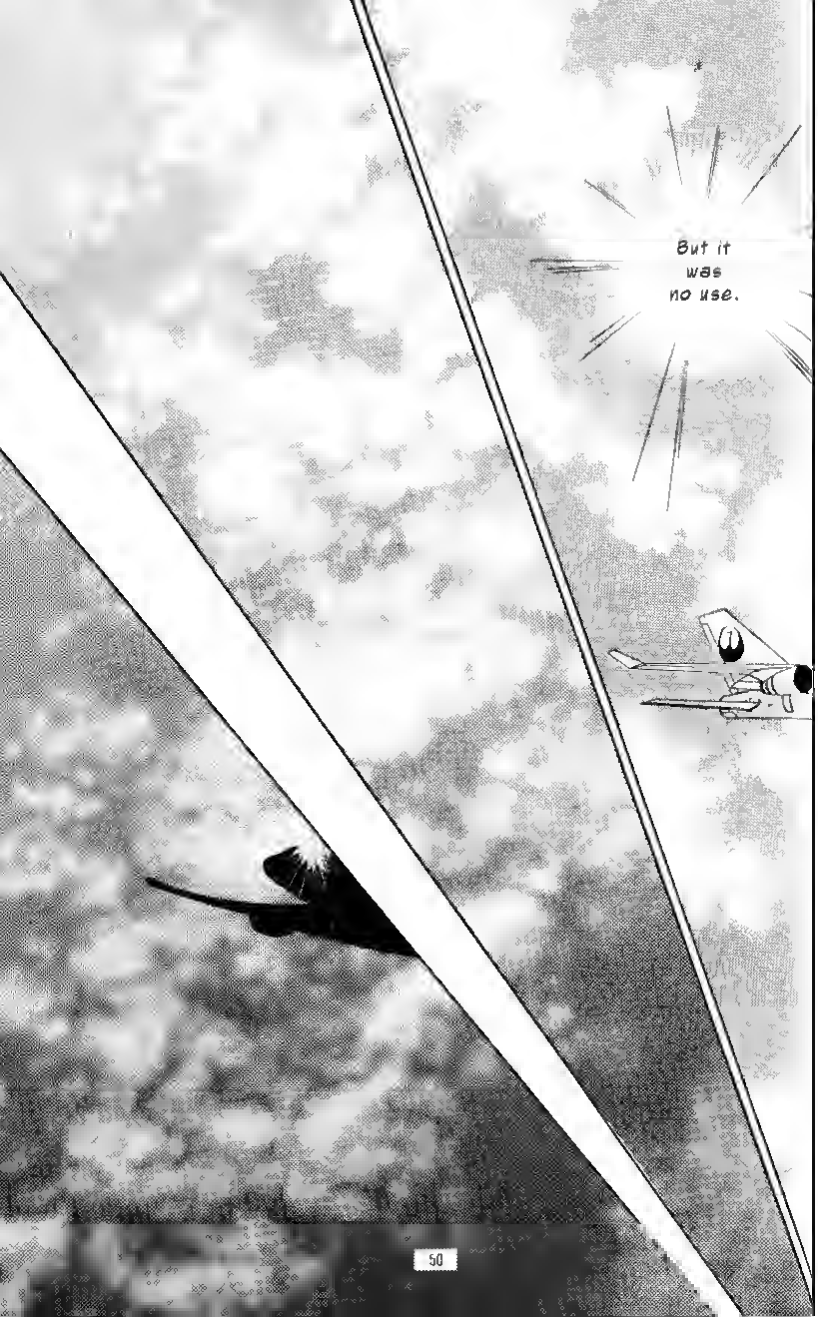
*Translator's Note: oyabon is a boss in japanese

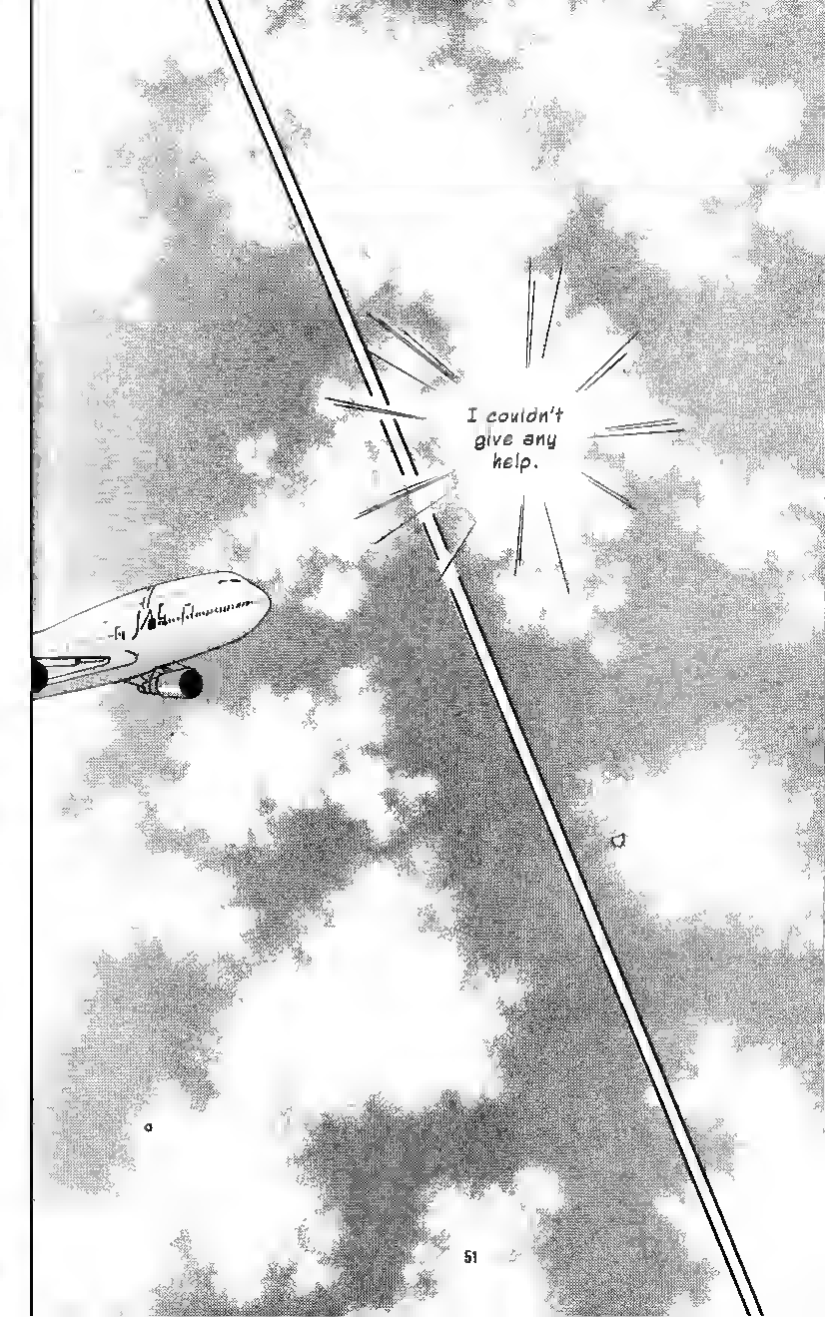
I'll forgive the fact that you betrayed me and became subordinates of another branch. But just let my daughter live.
Yeah, ...the girl...
She's nothing we'll be afraid of if we let her go.
You, who was that strong, become weak in front of your child
Who cares if she does well in kids' fights
Even if she is a girl, her reputation is amazing. If we let her live, there might be future complications.

SLICE
We have to care about the family relations.
Dan-bi
...You... must live... a nice life...
...happily...

We're done with the "disposing"
You did well. He's "poisonous", so take care of this again, and make sure he doesn't suddenly come back.
No-- Dad--
POUR
We can't directly kill the boss we once served under.

Dad, you raised me to be strong
At 12 midnight, you trained me and my nerves at a public graveyard
You taught me all kinds of martial arts
And when we went deep into some unknown mountain, you gave me a bottle of water, and I dropped it, so you made me find my way home


But it
was
no use.


I couldn't
give any
help.

...Dan-bi! Go to Korea.
..Live there comfortably You can't find a girl's happiness here.

Forget everything... Everything that happened here...
Your sadness... Anger... ...Just think that you are reborn, with your new eyes...

Don't even dream about avenging your dad.
Since the tragedy of the last in this world has been announced
Your dad... Since he was a yakuza boss... I don't know about our family, but he was not someone needed or good for this world.

With your new ...eyes, i truly hope you will only see fun, beautiful, and nice things.
...How are you? Can you see what this is?

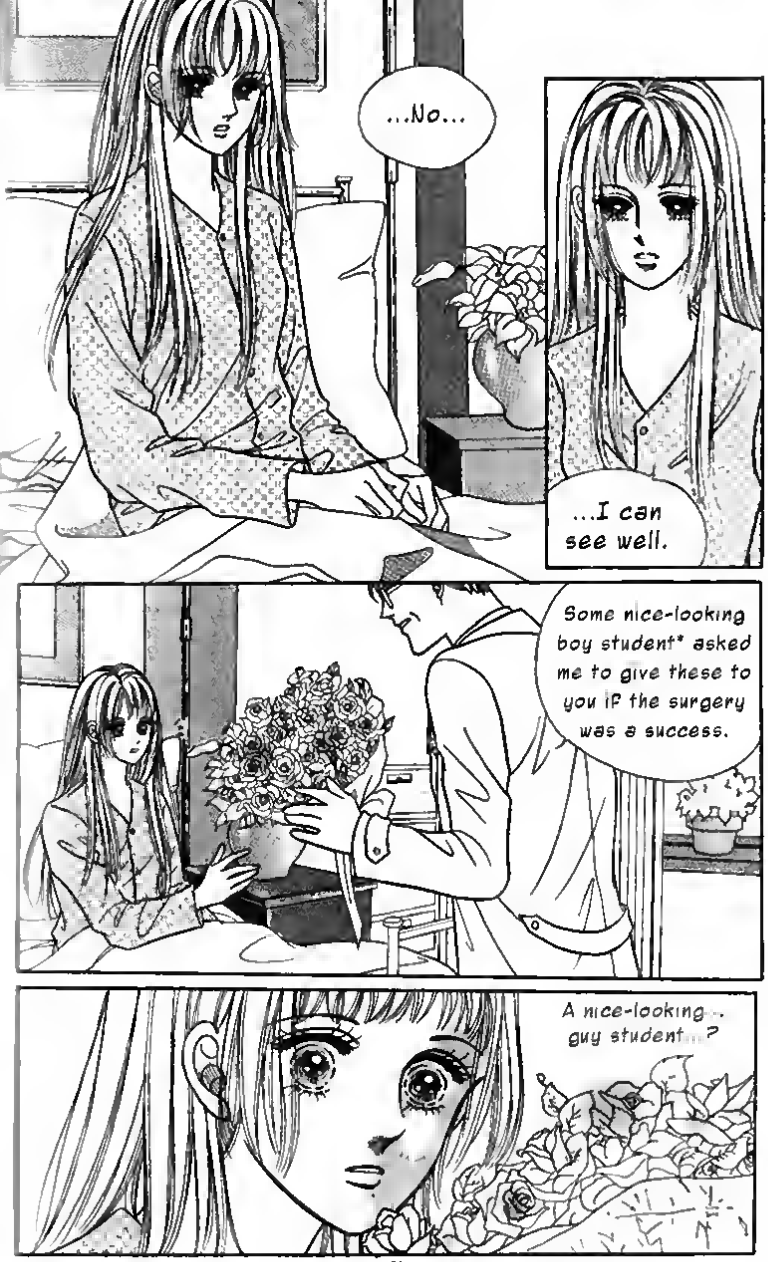
The last scene I saw with my yes
DAD--
NO--
DAAAA----D!

D

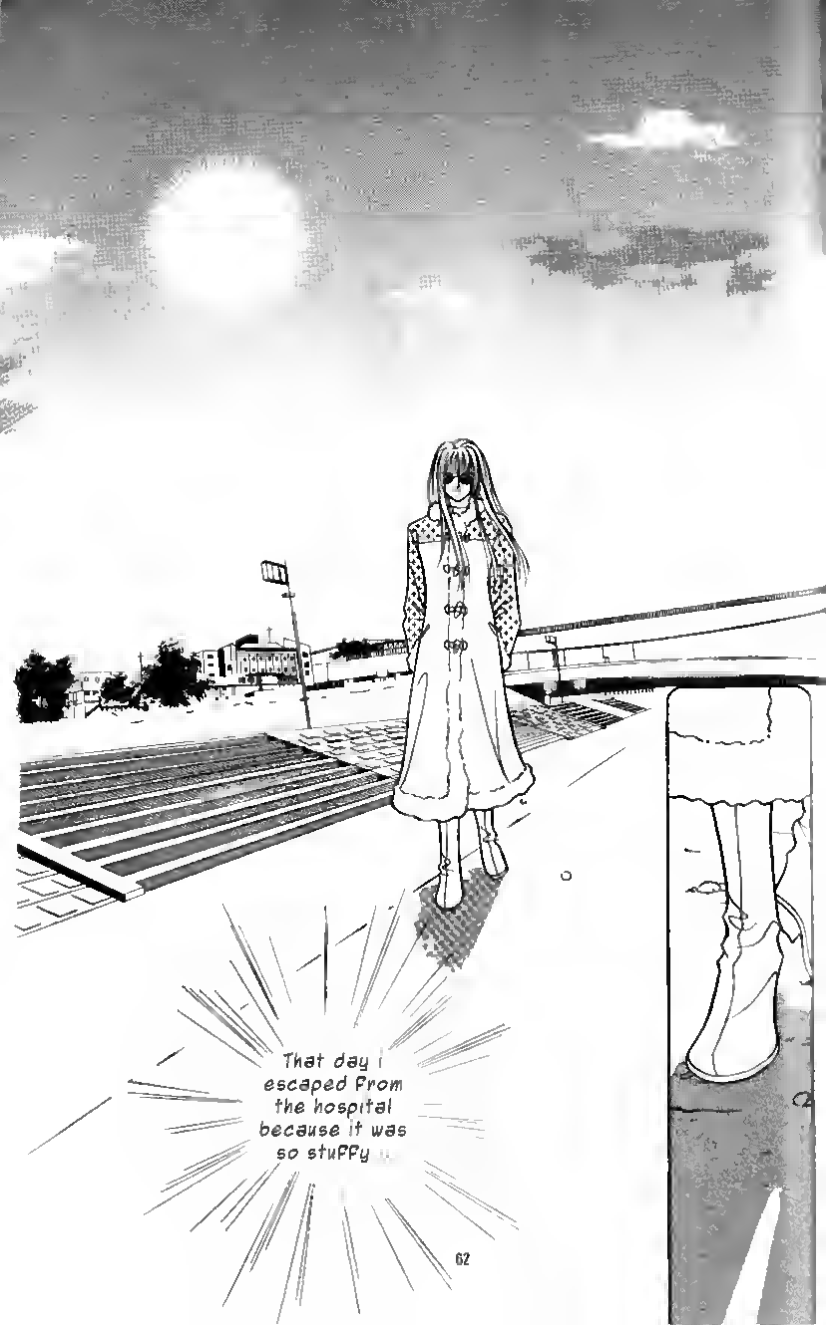
...No .....
It's... blurry.
...Here!
I think that's because of the tears...

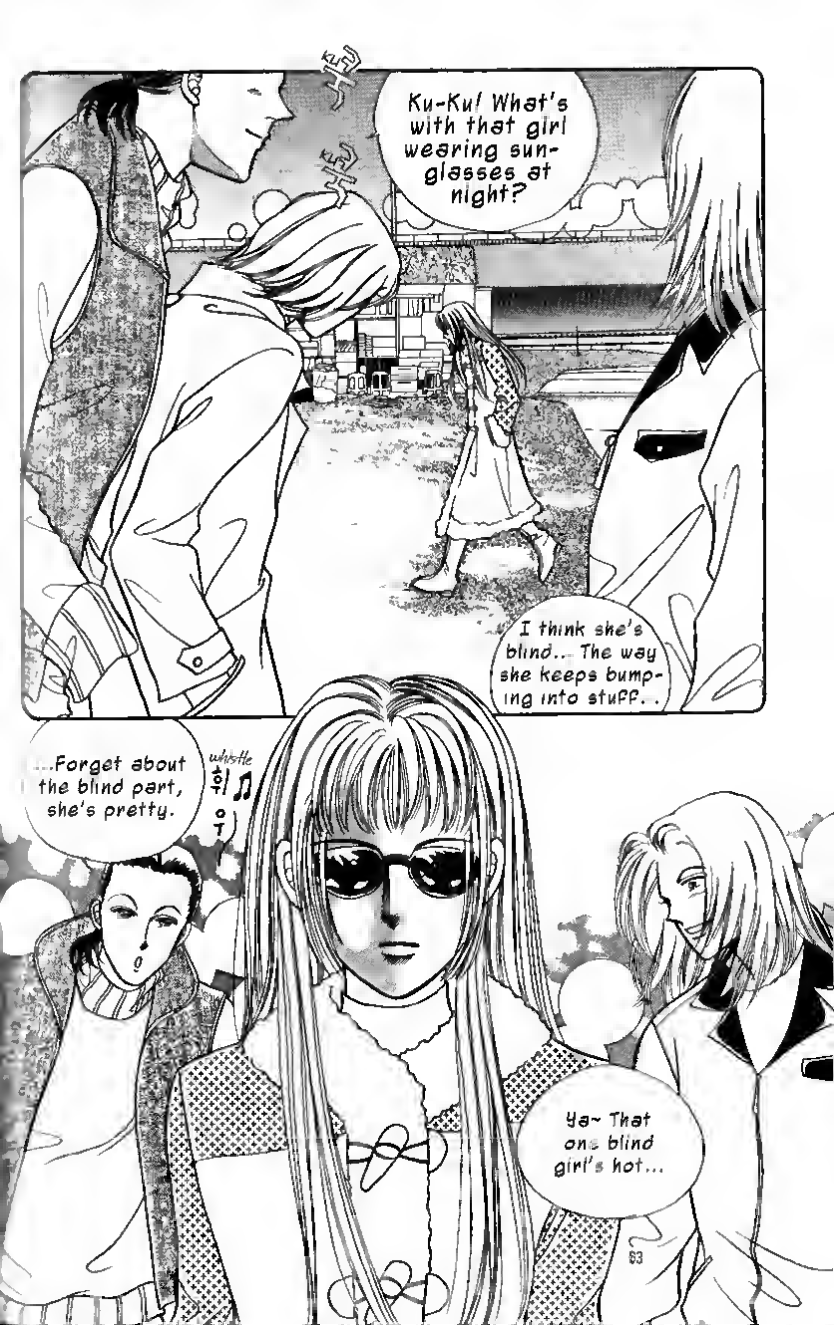
Wipe your tears and look again.
Tears?
Me.. Tears..?
Except for the day I was born, I have never cried....
Can you see what kind of flowers these are?

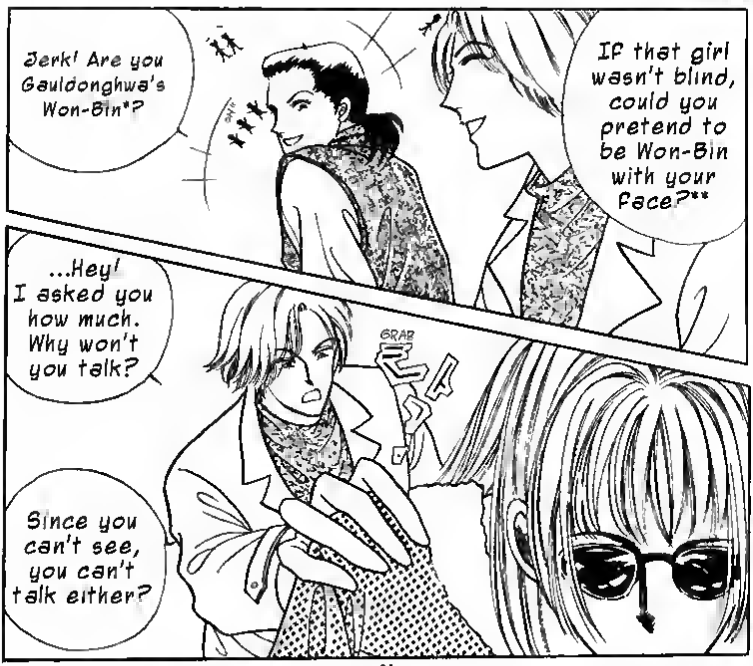
...ro...
ses...
...How many are there?
...16... flowers...
Is it still blurry?


...No...
...I can see well.
Some nice-looking boy student* asked me to give these to you if the surgery was a success.
A nice-looking... guy student...?

* Translator's note: In Korea, adults usually call younger kids still going to school "student".


That day I escaped from the hospital because it was so stuffy...


Ku-Ku! What's with that girl wearing sunglasses at night?
I think she's blind... The way she keeps bumping into stuff...
...Forget about the blind part, she's pretty.
whistle
Ya~ That one's blind girl's hot...


Jerk! Are you Gauldonghwa's Won-Bin*?
If that girl wasn't blind, could you pretend to be Won-Bin with your face?**
...Hey! I asked you how much. Why won't you talk?
GRAB
Since you can't see, you can't talk either?

* Translator's note: Gauldonghwa (Fall story) was a popular korean drama where in one of the scenes one of the main characters played by actor Won Bin tells the girl to forget love he'll just buy her)

** Translator's note: basically he's telling him he's too ugly

introducing

Hwang Mi Hi's Love SOS

brought to you by a subgroup of Furinkazan

HMR

translated by L33TM4N94TR4N

edited by SunCat

extra edits by pEaChiE & striderX

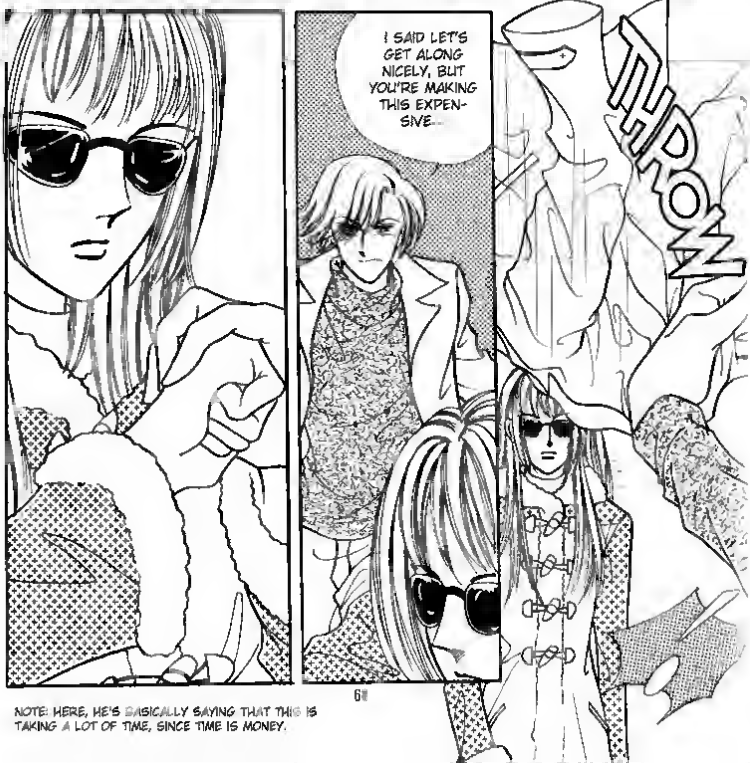
scanned & QC by striderX

HTTP://HWANGMIHI.TK #FURINKAZAN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

GRAB
THROW
WH...
WHAT
ACK
SFX <CRASH>

Getting up Suddenly
I'M GETTING PISSED OFF.
I SHOULD TAKE THIS X AND JUST...
YA, LOOK AT THIS.
BLIND GIRL GOT SOME SKILLS.
SFX: <PWUT>

Urk!
SFX: <KICK>
HEY! HEY! MAYBE YOU SHOULD LIVE AS A GUY WITH A BAD STOMACH...
UU, IT'S LIKE SHE LEARNED SOMETHING.
...IT HURTS LIKE CRAZY.
SEEING THIS, MAYBE SHE'S NOT BLIND...
SMIRK



NOTE: HERE, HE'S BASICALLY SAYING THAT THIS IS TAKING A LOT OF TIME, SINCE TIME IS MONEY.

SFX <KICK>
SFX. <KICK>
OVER HERE..
SFX <CRASH>
IT LOOKS LIKE YOU'VE SEEN A LOT OF MARTIAL ARTS MOVIES
PUHAHA
WHAT ARE YOU GONNA DO? THAT WAS MY JACKET

SFX: <VROOM> 70 SFX: <VROOM>

LAST TIME I SAW, THERE WEREN'T ANY CAMERAS...
AND YOU'RE NOT FILMING A PORN MOVIE...
SO THERE ARE STILL GUYS WHO INTERRUPTS OTHERS' BUSINESS UNAFRAID.
GO AWAY. IF YOU DON'T WANNA DIE...
CLACK
YAMAHA

YOU THOUGHT I'D BE SCARED OF THREE HYENAS CLUMPED TOGETHER
APOLOGIZE TO THAT PRETTY GIRL AND GO
I'M THE TYPE WHO DOESN'T LIKE TO GIVE WARNINGS TWICE
...WE'RE LIKE THAT TOO.

PUNCH
PUNCH
KICK
UNK!

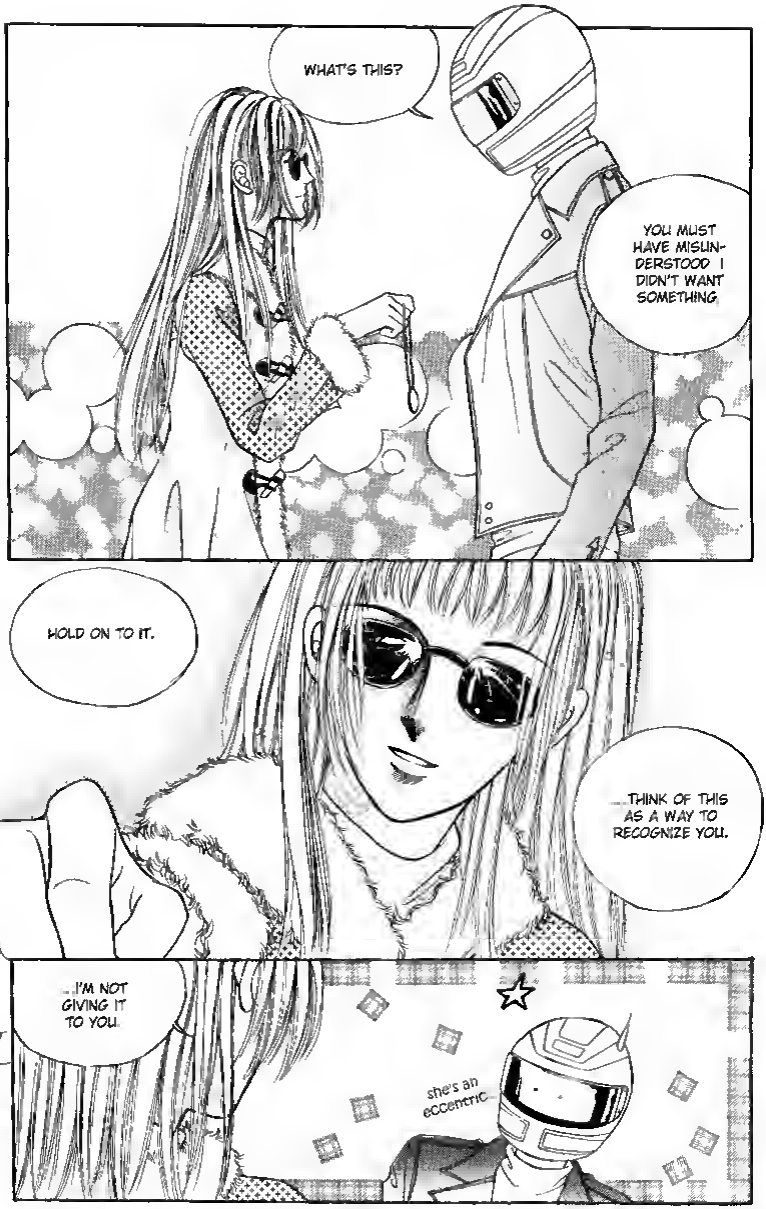
SFX: (TAK TAK TAK)
타
THESE JERKS THAT BOTHERED YOU, WHAT SHOULD WE DO WITH THEM?
THEY SEEM TO LIKE TAKING CLOTHES OFF, SO MAKE THEM WALK HOME NAKED.
IT'LL CRAMP MY STYLE IF I HAND THEM OVER TO THE COPS, SEEING I'M ON BAD TERMS WITH THEM...
...YOUR ANSWER IS UNEXPECTED.
tu

THAT ..
GULP
I RECOGNIZE THAT GUY NOW
NOW! COMMENCE.
TAKING (YOUR) CLOTHES OFF.

SFX (WHUP)
N--NO. PLEASE LET US GO THIS TIME. DESPITE MY APPEARANCE, I'M A GRANDSON FROM A RICH FAMILY.
DON'T TAKE A PICTURE
NEAR THE HAN-GANG, WE'VE FOUND THREE PERVERTS.
IS THERE REALLY NOTHING TO REPORT IN THE NEWS? ULIH~ THIS HURTS MORE THAN GETTING BEAT UP
YOU'RE UNDER ARREST.

(HANGANG IS A RIVER IN KOREA)

YOU'RE PRETTY WEIRD TOO.
I guess you're the type who can't forgive.
VROOM
—I DIDN'T HELP YOU TO HEAR A THANK YOU, BUT I THOUGHT YOU'D AT LEAST SAY SOMETHING.
CLINK
TAKE IT.


WHAT'S THIS?
YOU MUST HAVE MISUNDERSTOOD. I DIDN'T WANT SOMETHING.
HOLD ON TO IT.
...THINK OF THIS AS A WAY TO RECOGNIZE YOU.
...I'M NOT GIVING IT TO YOU.
she's an eccentric...

INSTEAD OF SOMETHING LIKE THIS WHEN YOU'RE THANK-FUL, I PREFER THIS SIDE...
WHAT ARE YOU TRYING.
SFX. <PUNCH>
REALLY STRONG FIST
UNK!

PU! DON'T MIS-UNDERSTAND.
IF I WAS INTERESTED IN YOU, WOULD I HAVE JUST TRIED FOR A CHILDISH PECK?
YOU LOOK LIKE THE TYPE WHO WOULD WANT TO PAY BACK A DEBT.
LET'S JUST END IT. MY LIFE AS THE PRICE.
DON'T TALK NONSENSE, AND ALWAYS WEAR IT.
WHEN MY EYES CAN SEE, I'LL REPAY YOUR GRACE, AND VENGEANCE.

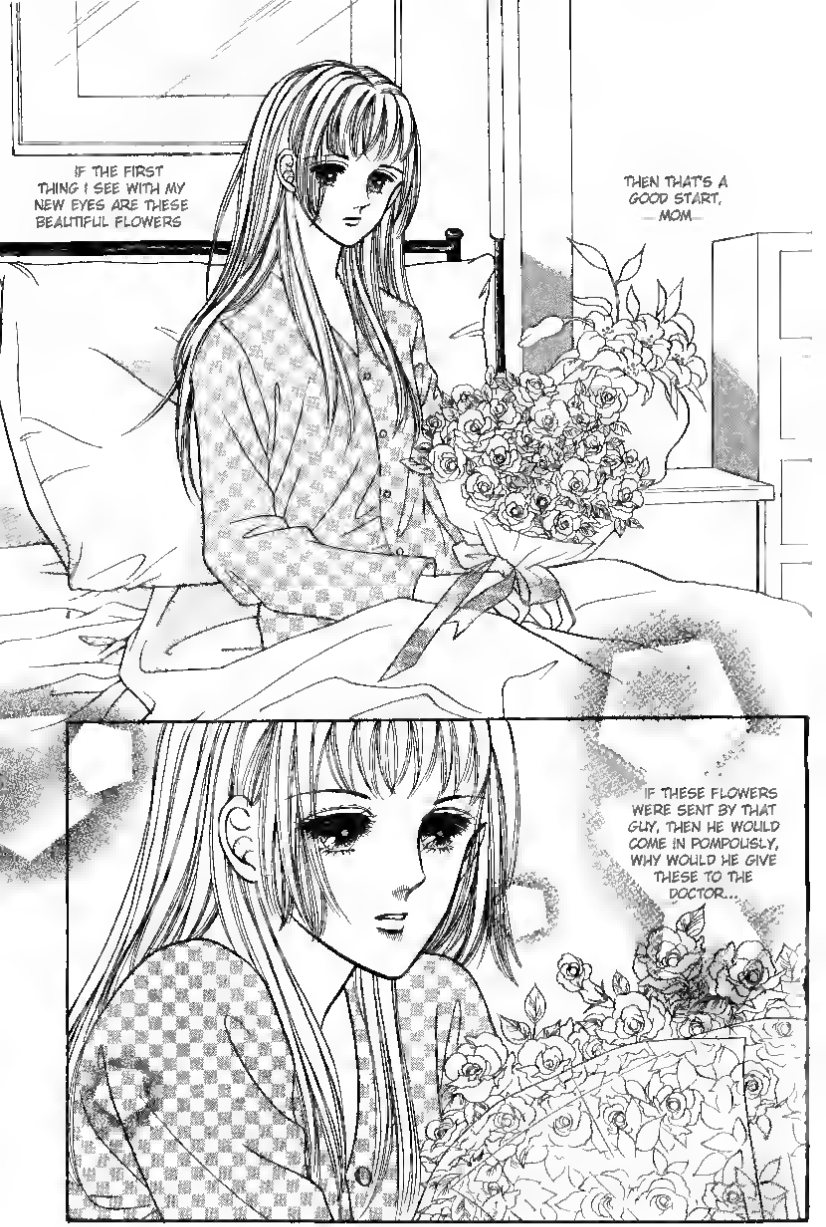
YOUR... EYES... COULDN'T SEE?
THE SYMPATHY AND TEASINGS ARE BOTH POLITE.
BE CAREFUL. THAT'S THE STREET.

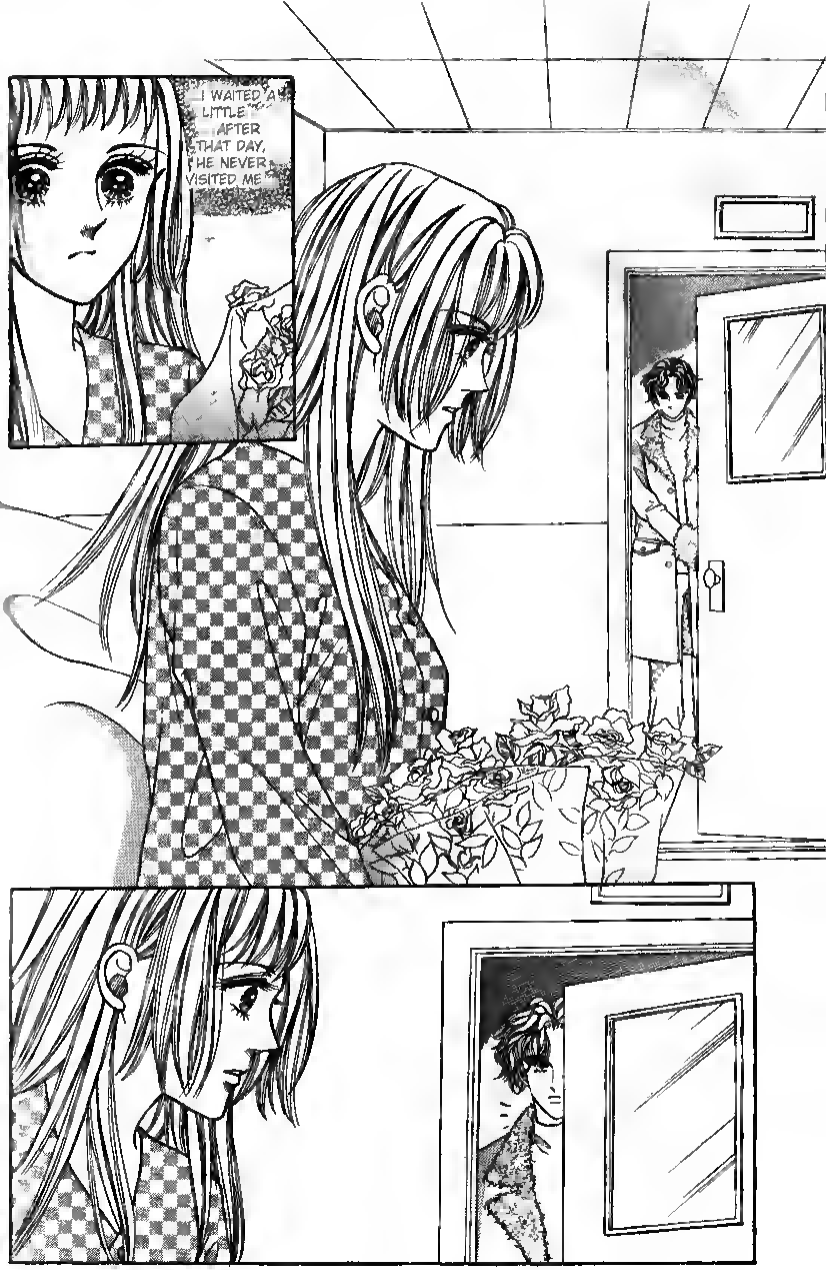
M... MOVE...
A NICE SMELL AROSE
IT WAS MOMENTARY.! A WARM FEELING THAT I DIDN'T HATE..
HIS BROAD CHEST FELT COMFORTABLE
I WONDER WHY?
I GUESS IT WAS BECAUSE I WAS SAD AND LONELY

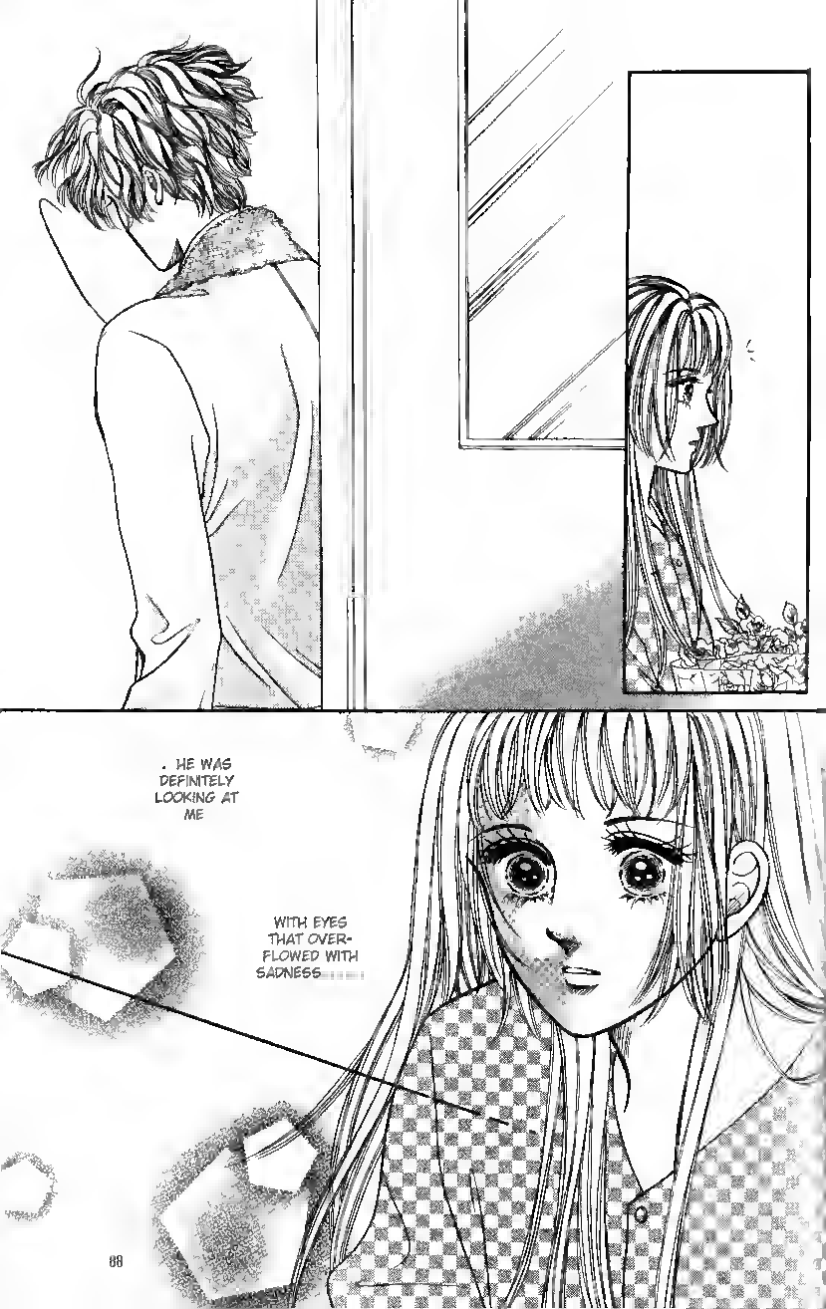
...I SEE NOW WHY YOUR PERSONALITY IS SO STRANGE...
P...PUT ME DOWN. WHAT ARE YOU DOING?
A WHILE AGO, WHEN YOU WERE HARASSED BY THOSE GUYS, YOU DIDN'T EVEN SCREAM. WHY ARE YOU SO OVERSENSITIVE WITH ME?
WHERE'S YOUR HOUSE? I'LL TAKE YOU THERE

IT'S OKAY! I CAN GO BY MYSELF
YOU'LL PAY ME BACK AS MUCH AS I HELPED YOU, SO WE'RE DOING THIS WITH THE FEELING OF GOING TO THE BANK TO DEPOSIT SOME MONEY.
...HOLD ON TIGHT
THINK OF IT AS AN HONOR
YOU'RE THE SECOND GIRL TO RIDE MY BIKE
THE SECOND?
...HAHA! WHAT IS THIS, YOU SOUND DISAPPOINTED THAT YOU'RE NOT THE FIRST.
SFX <VROOOOOMMMMM>

EVEN WITH YOUR EYES THAT CAN'T SEE, YOU SENSED THAT I'M A PRETTY OKAY GUY.
...ARE YOU A MEGALOMA-NIAC?
HA HA HA
TAKE THAT OUT, AND I'M JUST A BODY.
I THINK THAT THERE'S FATE BETWEEN US
MY GIRLFRIEND'S AT THIS HOSPITAL...
.....HIS LAUGH IS NICE TO HEAR...BUT WHY DO I FEEL SADNESS IN THE LAUGHTER?


IF THE FIRST THING I SEE WITH MY NEW EYES ARE THESE BEAUTIFUL FLOWERS
THEN THAT'S A GOOD START, MOM.
IF THESE FLOWERS WERE SENT BY THAT GUY, THEN HE WOULD COME IN POMPOUSLY, WHY WOULD HE GIVE THESE TO THE DOCTOR...


I WAITED A LITTLE AFTER THAT DAY, THE NEVER VISITED ME


. HE WAS DEFINITELY LOOKING AT ME
WITH EYES THAT OVER-FLOWED WITH SADNESS.....

BUT IT FELT A LITTLE WARM
I DON'T KNOW WHY, BUT IT HURTS, LIKE SOMETHING'S DIGGING INTO MY HEART
...IT WORRIES ME
HOLD IT...

THERE.
SFX <STEP>
SFX <STEP>
STOP

SFX: <CRASH>
SFX: <G...SP>

DO YOU KNOW ME?
THE VOICE IS DIFFERENT..
BUT THAT TIME... IT SOUNDED LIKE HE HAD A SORE THROAT..
...N.. NO..
...YOU REALLY DON'T KNOW? THEN WHY WERE YOU LOOKING?
THAT.. THAT'S BECAUSE...

YOU JERK, STOP BEING SO BULGED OUT AND ANSWER ME CLEARLY.
WHAT'S YOUR EXCUSE FOR LOOKING AT ME WITH THOSE SYMPATHETIC EYES?
WERE YOU DOING THIS FOR A LONG TIME?
DO I LOOK LIKE A MONKEY IN A ZOO?

introducing

Hwang Mi Hi's Love SOS

brought to you by a subgroup of Furinkazan

HMR

translated by L33TM4N94TH4N

edited by TotallyChan

scanned & QC by striderX

#FURINKAZAN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

HTTP://HWANGMIHI.TK

i thought after getting flowers my life would start getting happier.
because you were looking at me with eyes that were about to cry,
i don't wanna cry.
even i wanted to cry.
i came to Korea to be happy.
there won't be any reason for us to meet again, but if you look at me with those kind of eyes again...
so don't ever again look at me with those sad eyes.

...it's not that guy. he felt too kind. that guy was more impudent.
you'll say goodbye to this world on my fist. remember that!
STUNNED
when the god made you
he must have paid a lot of attention to detail, so you could shine a little.
96

(note: here she uses the word for just any god, instead of the word for the christian God)

...like a master piece
don't frown, smile and live brightly.
even if you don't know what kind of sad things there are
i heard that god doesn't give sadness that humans can't stand.
EXIT
...so put away that "it's the end of the world" look.
this is... a warning to myself.

sfx: pu ha ha ha
hey! hey! i managed to come to the hospital even though i didn't wanna come, but looks like there's a reward for coming.
if i hadn't come, i would have missed out an amusing little scene.

The school president getting threatened by a girl.....
you always showed off, but i guess you have no other guts.
don't paint X on a man's rep, and give up the president thing, and come over to me again.
tap
tap
Whatever you're suffering from, this girl, this body will stop it...
what's with this jackass...?

calling me a jackass? you have some guts.....
I'm the school jjang, ok chan-dol.
the sound of vapor leaving your mouth... it seems like you're making fun of me.

note: (jjang is like the most popular/most good looking guy in a school)

...just because you're the school jjang, I see that you put your strength in your shoulders, which makes me laugh...
HA HA HA
you saying that makes you sound like you're the country's jjang.
isn't that so?
that, I'm already a second year in middle school...

...did you get affected by some rays?
EXIT
dan-bi! in korea... live the life of a girl with comfort.
GULP

aah! I'm scared...
your friend must be a gangster.
SHOVE
wh...what? you were going around shouting, and whose back are you hiding behind now? so idiotic.
...stop! the girl student is getting scared.

eh? he's protecting me...
han ba da! Who's protecting who?
it's like... a mouse protecting a cat.

Don't cause a ruckus in the hospital, and if you came to see to a certain matter
then go attend to that matter.
you arrogant bastard!
every word of yours is so commanding.
oy, pretty nurse nuna, out of all these patients, which one's huh dan-bi?
sometime, i'll crush all you fake angels under my foot, so just wait.
(guys usually refer to older girls as nuna.)

huh dan-bi?
why is that jackass looking for me?
...i'll also excuse myself now.
eh? this is...

that's mine.
...this is yours?
...give it here.
when I almost choked him, the chain must have broken then
it's important to me.
...when you open this pendant, the national anthem comes out, right?
how did you know?
Refer to the scenes with the children.

B.C. 1953 S.Y.
MADE IN FRANCE
it's definitely mine... then that guy?
who's this girl?
the picture's changed who said you could change the picture?
what are you talking about?
i said to just hold on to it, not have it.

..it seems that you're still not well. go rest some more.
hey--!! return it now!
what'd you do with the picture?
...i've seen who you are, so you no longer have any reason to keep that.
i'm not who you think i am, i'm han ba da.
and... this is something precious, that i cannot give to you.

WAK
huh?
he doesn't recognize me

that day was late at night...
I used to be blind... but I recognized it at first glance, I'm an open-eyed blind person.
but...
he couldn't give it to me because it was precious to him... I like that answer.

...who's Huh Dan Bi?
XIT
It's me...
Why are you looking for me.
You mean you're that old pot?
Who's the old pot? Don't mess up my precious name, given by my parents, any way you want.

NOTE: HERE, HER NAME, HUH DAN BI, IS TWEAKED A LITTLE, SO IT BECOMES HUH NAM BI, WHICH MEANS OLD POT

There's a rumor that you held your Japanese middle school in the palm of your hand and shook it. Was that all crap?
Who are you, pretending to know me?
My mom is your aunt.
Aunt?
Then why did you get all evil just then?
Hmm

She thought it would get boring for you if you just stayed in the hospital until you were released, so she asked me to bring you to our house.
You... can ride pretty well...
Hahaha! I'll show you my skills later. Let's see if you can really fly in the sky on a motorcycle.
...that guy from before, he can drive a bike pretty well, right?
Who? Ba Da? Don't talk crap. How could that gentleman student ride a motorcycle.

There's no way...
You... did you really fight so well that you brought the Japanese male students to the bottom of your feet, dragging them around?
You just have a sharp tongue everything else is just big talk
...You saw before.
...Hahaha! Aunt's pretty strong too. It's different from what I heard when my mom once got a call from aunt.

I was looking forward to this...
If us two had stuck together, we'd be the ultimate fighters.
Am I snow? Sticking together....

Dan Bi.
I'm your aunt.
You poor thing... you suddenly had to go through those things, you must have been shocked.
.. you never at all treated anyone sympathetically...
Just the energy was strong.
Come on in.

You idiot!
I told you to be at the hospital when I returned from the foreign filming.
Ow! Let go.
Good enough that I didn't sell her to some house full of hookers, and brought her home.
What do you want.
What? You call those human words?
A brother?

*IN KOREA, THEY CALL COMMERCIALS CF'S

Ho
Ho
Ho
He's doing that because he's jealous...the CF model job, the movie filming, it's all been given to Han Sol
Who's jealous...? Go drown, old hag...
What? Old hag?
You dare to speak that way to your older sister?
Mom! Just leave him alone.

And besides that, we're only 5 years apart.
So... who's the old one?
...5 years apart isn't a lot...? You cake on monster makeup, and you just hang your clothes on your body...
Why don't you just take it off.
Wearing underwear-like clothes the size of my palm. This... winter feels colder because of you.

You, who is obsessed with those magazines full of naked women, shouldn't be talking... don't you think?
AGGHHHHoooo
Let go
This is...where I'm gonna live from now on...
H...hello!
Are you the famous Dan Bi?
You're prettier than I thought.
I was expecting someone like a Female Hulk.

You, if fixed up a bit, could turn out to be very sexy and pretty.
a female hulk?
I'll change you,
into a woman that can be loved.
My introduction...
I'm this young and foolish idiot of a younger brother, Ok Chan Doi's older sister, Ok Mae Hyang.
CRASH

Who's young and stupid?
Ignore the idiot who's had the experience of dropping out of kindergarten, and come along.
I'll show you to your room.
How is it?
...It's fine.
If you just keep this one thing in this house, then you can get along with me.

*HERE, SHE SPEAKS TO MAE HYANG LIKE SHE WOULD TO AN ADULT

...What is that? *
...Don't look at my man lustfully.
Aha! Of course not.
...it's definitely gonna be hard
Because that guy's a hunk of charisma.

introducing

Hwang Mi Hi's Love SOS

brought to you by a subgroup of Furinkazan

HMR

translated by L33TM4N94E4N

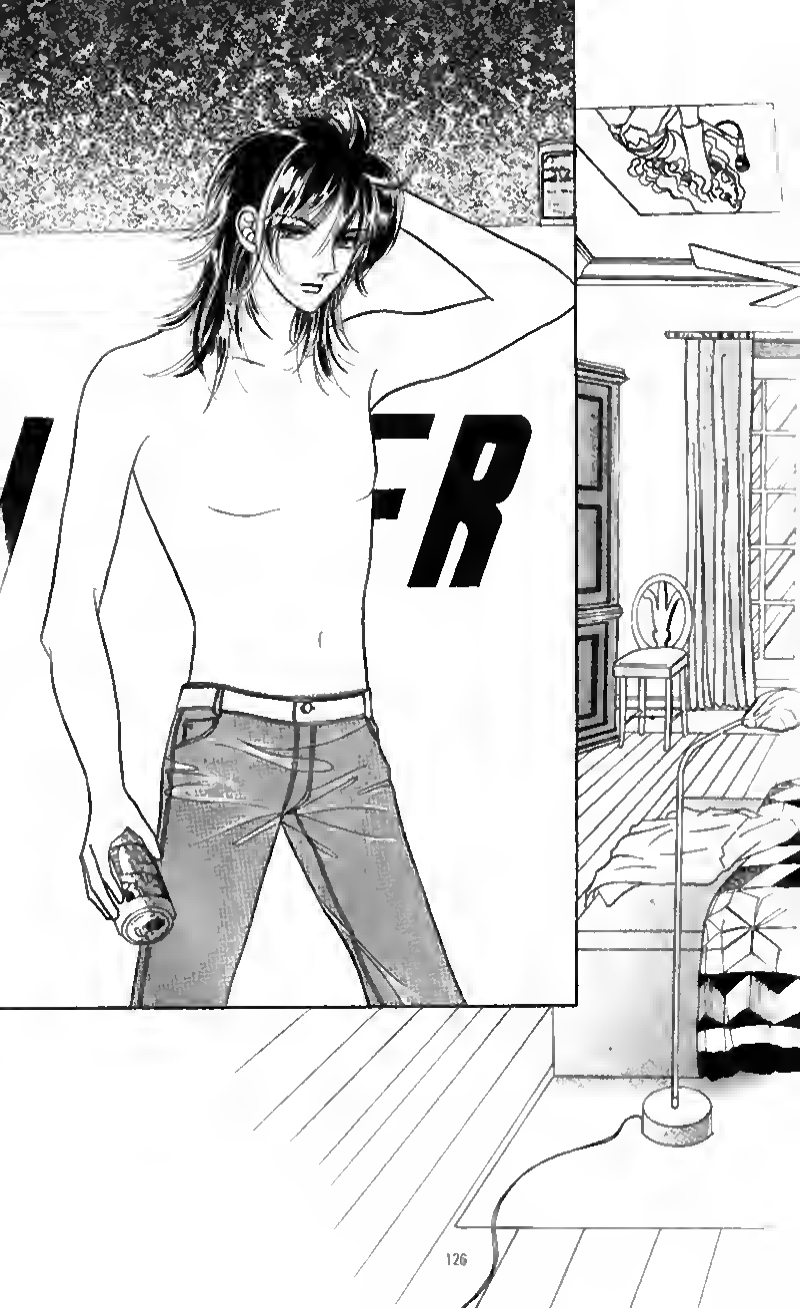
edited by Serenity

extra edits by pEaChIE & striderX

scanned & QC by striderX

HTTP://HWANGMIHI.TK #FURINKAZAN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

WHY DON'T YOU STOP WITH THAT HOW IS THAT NOBODY CHARISMATIC?
AND BESIDES THAT, YOU'RE OLD AND SHABBY LOOKING.
How dare you to your older sister! Why'd you follow us up here?
Don't you know that the older/younger age thing is popular right now?!
KISS?
ALRIGHT! SINCE I PROMISED, I'LL INTRODUCE YOU TO HIM
THIS FAMILY IS A BIT WEIRD!

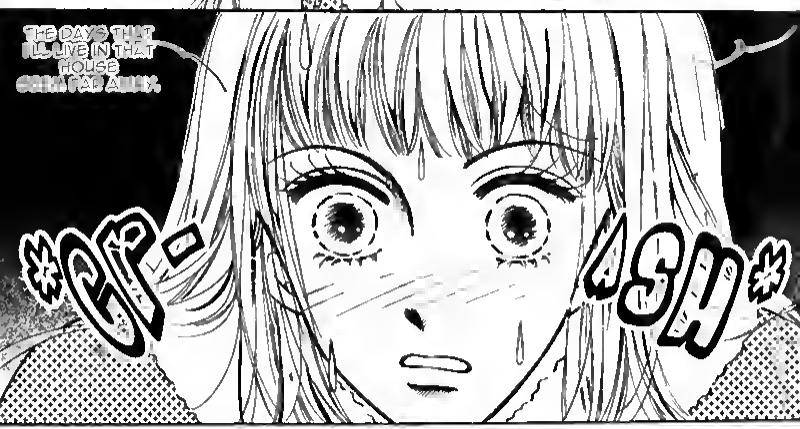


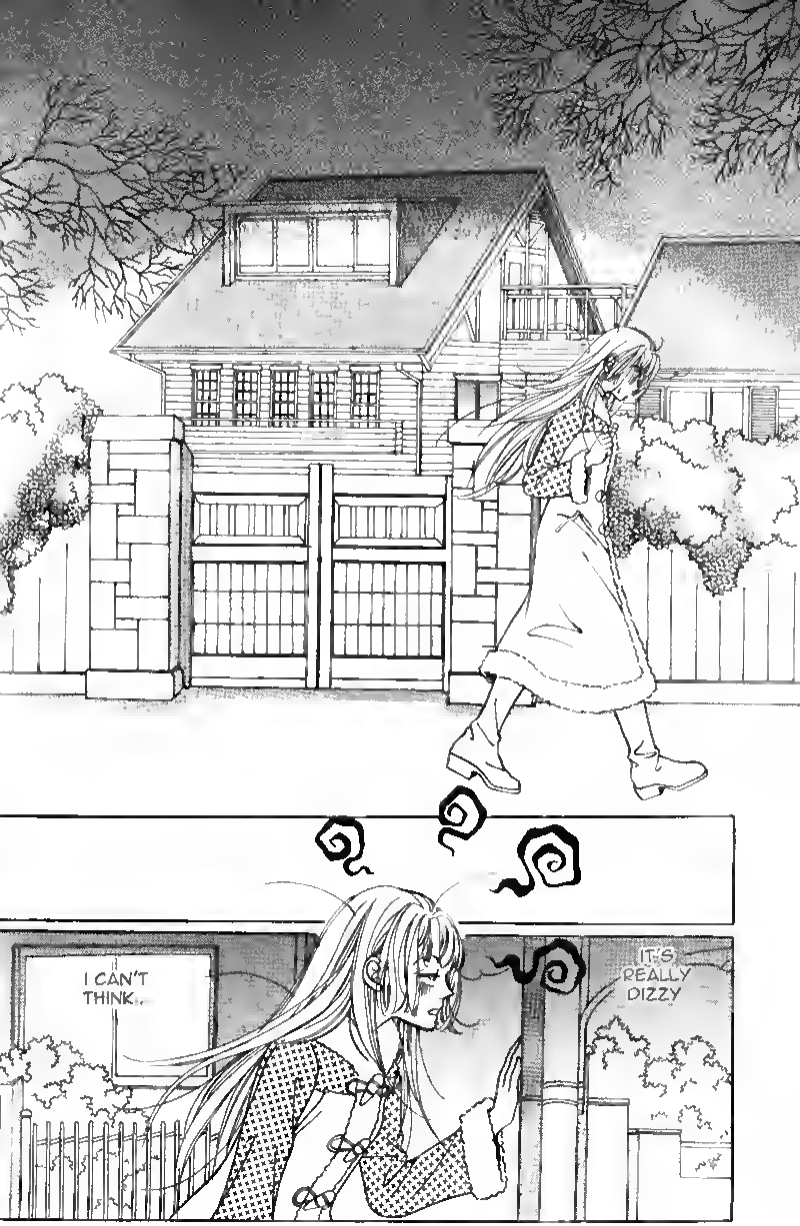
AS I PREDICTED... HE SOON BECAME POPULAR.
EVEN THOUGH HE'S A SUPPORTING CHARACTER IN MOM'S MOVIE, THIS IS ALSO HIS FIRST PERFORMANCE
...ISN'T HE HOT? I TOOK A NOBODY WHO STUDIED ALL DAY, AND I RECOMMENDED HIM FOR A *CF MODEL.
EVEN NOW, HIS POPULARITY IS SOARING. BUT IF THAT BECOMES OPEN, THEN BECOMING A TOP STAR WILL ONLY TAKE TIME.

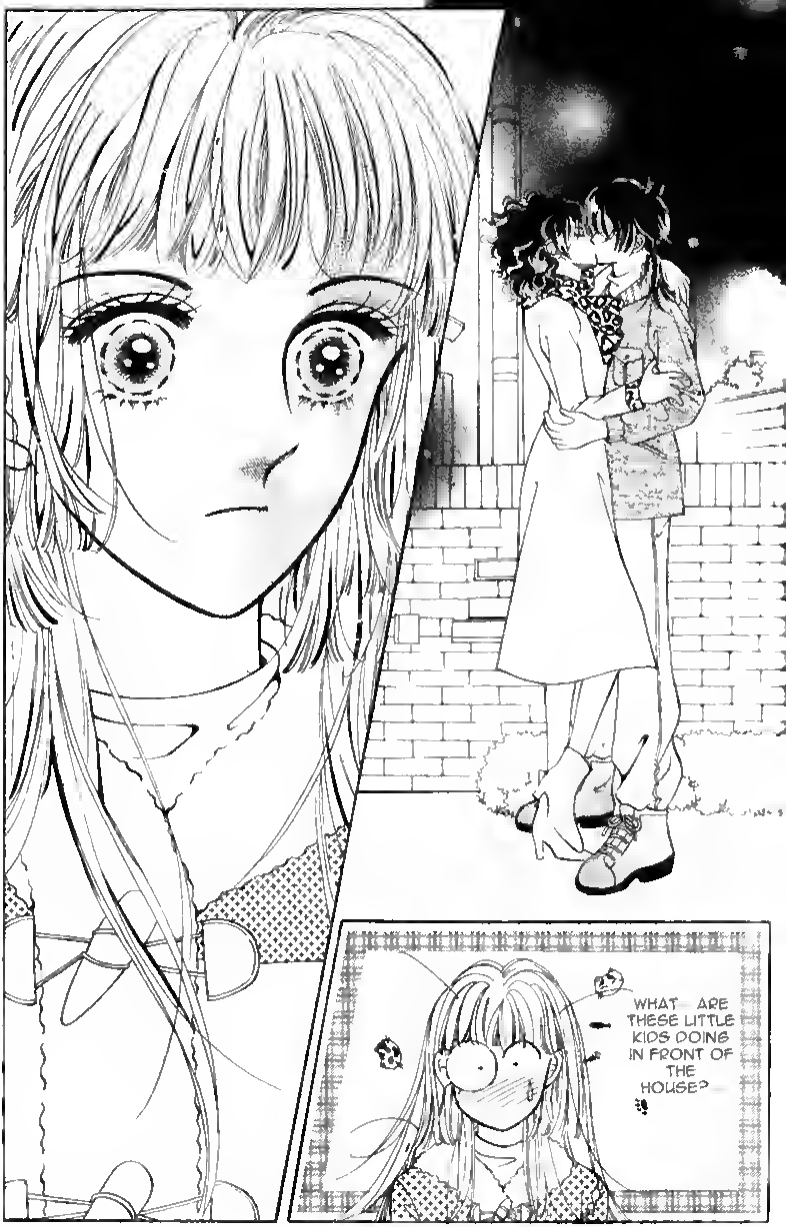
*IN KOREA, THEY CALL A COMMERCIAL A CF.

DON'T BELIEVE MY BEAN-LASHED SISTER. HE'S JUST SOME WORTHLESS ORPHAN BASTARD THAT YOU DON'T NEED TO KNOW.
HE DOESN'T KNOW WHAT A CRAPPY APPEARANCE IS, AND WHAT IF HE'S A STAR...
I'M TIRED
THE LONG, LONG CHATTING OF A GIRL IN LOVE SEEMS LIKE IT HAS NO END
THAT GUY ALSO LOOKS LIKE A HAVOC WREAKER
AH! NOW THAT I'VE SEEN THE HOUSE AND MY ROOM...
I HAVE TO GO BACK TO THE HOSPITAL.

OF COURSE... IF YOU'RE GONNA GET RELEASED FROM THE HOSPITAL, THEN YOU HAVE TO STAY THERE A BIT LONGER.
SINCE YOU GOT YOUR BANDAGES OFF TODAY, YOUR EYES MUST HURT.
I'LL TAKE YOU THERE.
HEY--- I SAID I'D GIVE YOU A RIDE.
IT'S OKAY...
I'LL TAKE A TAXI.


THE DAYS THAT I'LL LIVE IN THAT HOUSE STARTED ANEW.
*CP-
ASD*


I CAN'T THINK...
IT'S REALLY DIZZY



(HERE. SHE KIND OF TALKS LIKE AN OLD PERSON WOULD)

HUHP THAT'S THE GUY IN THE POSTER.
YOUR KISS IS REALLY THE BEST.
*JANUS: THE ROMAN GOD OF GATES AND DOORWAYS
YOUR *JANUS FACE THAT SOMEONE SAID WAS ONLY MINE, TURNS ME ON MORE

BYE NOW.
I WISH I COULD SEE YOU EVERY DAY.
BE CAREFUL OF THAT SLUTTY "UNNI YOU LIVE WITH!
"UNNI'S WHO BEGS CAN OLDER GIRLS IN KOREA
OH MY! SOMEONE IS WATCHING.

I CAN SORT OF TELL SHE'S ABOUT MY AGE, BUT SHE LOOKS AT ME WITHOUT CHANGING EXPRESSION.
DON'T WORRY..
..SHE'S BLIND.
HOW DO YOU KNOW?
ARE YOU SEEING A BLIND PERSON, TOO?
SHE DOESN'T LOOK LIKE A BLIND PERSON.. SHE'S LOOKING RIGHT AT US.
BYE!

THAT BASTARD, CALLING ME A BLIND PERSON
UNTIL YESTERDAY, I WAS DEFINITELY A BLIND PERSON...
BUT STARTING FROM TODAY, MY EYES SEE THE WORLD CLEARLY!
MAYBE SOMEHOW, MY EYES DON'T SEEM NATURAL
WHAT IF A PERSON I SEE FOR THE FIRST TIME NOTICES IT?!

MAYBE ONLY THE WHITES ARE VISIBLE, AND THE BLACK PART DOESN'T SHOW.
IF I HAD A MIRROR, THEN I COULD SEE
HOCALES IF T... PEARANCE IS FEIL?
FEELS LIKE I'VE FOUND HOPE
BUT. DEFINITELY
THE SADNESS INSIDE ME WON'T GO AWAY

DAD
VROOM
Be careful!
Idiot!

HUGS

M.. MOVE--!!!
WHO ARE YOU CALLING AN IDIOT?
TAD
HEY! CARRY THIS LIGHTER AROUND.
I DON'T SMOKE.

THIS IS FAMILIAR. LIKE IT HAS BEEN DONE BEFORE.
WHY ARE YOU GIVING ME THIS?
I SMOKE. SO NEXT TIME WE MEET, RETURN IT TO ME.
A BLIND MAN CARRIED AROUND A FIRE WHEN HE WENT OUT AT NIGHT, SO EVERYONE GOT CURIOUS AND ASKED HIM.
'WHY DOES A BLIND MAN NEED A FLAME?'... AFTER HEARING THAT, THAT BLIND MAN'S WORDS WERE, 'I HAVE TO LIGHT THE FIRE, SO THAT THE OTHER PERSON KNOWS, AND WILL AVOID ME'...

YOU'RE PROBABLY SEEING ME FOR THE FIRST TIME... SO WHAT'S WITH THE 'BLIND PERSON'?
I WOULDN'T FORGET A GIRL THAT I'VE SEEN ONCE BEFORE
NO MATTER HOW DARK IT IS...
AND BESIDES...
WHERE WERE YOU? HAN SOL!

HUH? YOU DIDN'T GO TO THE HOSPITAL YET? DAN B!
LET'S TAKE HER THERE, HAN SOL.
N...NO...
THAT'S OKAY!
HUH! I GUESS THAT KID HATES HAVING TO GET HELP FROM OTHERS.
SHE'LL PROBABLY FALL LIKE THAT, BUT SHE RUNS WELL... BUT, WHY IS THAT KID COMING OUT FROM THERE?

MAYBE...
THAT KID IS...
IT'S WEIRD.
WHY DOES THAT GUY...
FEEL LIKE THAT GUY WHO HELPED ME BACK THEN?
NO
THERE'S NO WAY

introducing

Hwang Mi Hi's Love SOS

brought to you by a subgroup of Furinkazan

HMR

translated by L33TM4N94TR4N

edited by SunCat

extra edits by pEaChiE & striderX

scanned & QC by striderX

HTTP://HWANGMIHI.TK #FURINKAZAN@IRC.IPCHIGHWAY.NET

THE OWNER OF THE PENDANT WAS DEFINITELY...
THAT PRETTY BOY...!! HIS NAME WAS... HAN BA DA
IT WAS HIM BUT
AGAIN SOMEONE'S LOOKING IN AT ME

Slam
WHO ARE YOU?
AHH!!
OW...MY NOSE!
IT HURTS
I ASKED YOU WHO YOU WERE.
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
...YOUR EYES...
WHAT...

I JUST WANTED TO SEE IT ONCE...
SORRY!
afic mack
DON'T THINK ANYTHING STUPID.
YOU'RE A THIEF, HUH?
IT HURTS! LET GO.

HAVE YOU EVER SEEN A THIEF AS GOOD-LOOKING AS ME?
I DON'T THINK YOUR VISION HAS PROPERLY ADJUSTED
WHAT'S THE MATTER?
WHY ARE YOU DOING THIS?
...YOU'RE...
M... MISTER! ...PLEASE TELL HER TO LET GO OF MY HAND

YOU KNOW THIS THIEF? DOCTOR!
UMM... HE'S NOT A THIEF
IF YOU'RE NOT A THIEF,
THEN YOU MUST BE A PERVERT.
THEN WHY WERE YOU LOOKING IN MY ROOM WITH THOSE PERVERTED EYES?
...YOU... AT LEAST SAY THAT WHILE GIVING OFF SOME FEELING OF WOMANLINESS

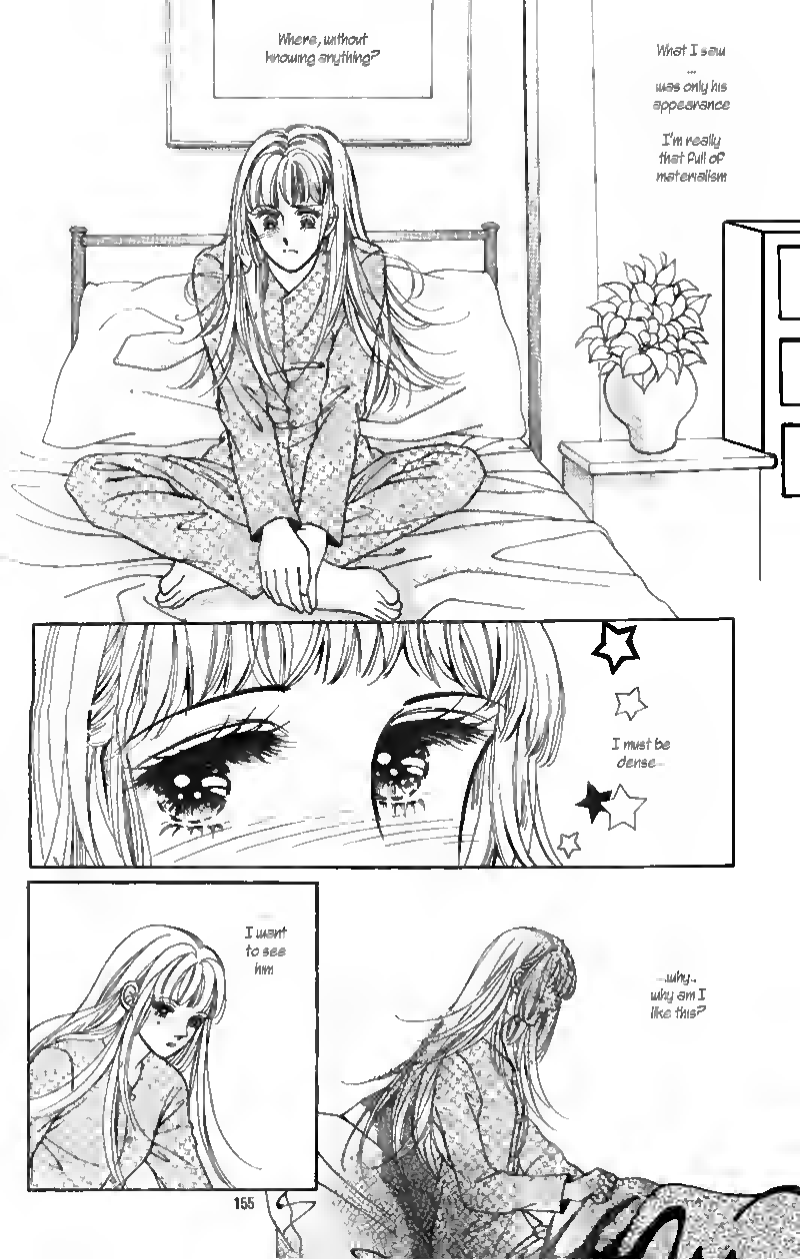
...HE'S MY SON'S FRIEND
IF HE'S YOUR SON'S FRIEND, DOCTOR, THEN THAT MEANS HE COULD BE A PERVERT?
...NO...
NO! HOW COULD YOU.
DO AS YOU WISH. IT'S YOUR FAULT FOR PEEKING IN

YOU HEARD, RIGHT?
EVEN IF I BREAK YOUR ARM, DON'T GET DEPRESSED,
NO. MY ARM--
I'M A PITCHER IN BASEBALL.
I CAN'T SAY...
THEN WHY WERE YOU PEEKING IN AT ME?

YOU'RE A BASEBALL PLAYER, DO YOU WANT TO QUIT SPORTS?
whup
He escaped from my arm-breaker...
SORRY! SORRY!
stic whoosh
PLEASE-- LIVE HAPPILY--
STOP RIGHT THERE!

STOP!
HE'S THE ONE WHO SENT THE FLOWERS, JUST FORGIVE HIM.
HE'S THE ONE WHO SENT THE FLOWERS?
...I thought it would be the guy who rescued me...
Then I hold on I wanna know something.
Why did that guy send me the flowers? I don't know him
YOU GUYS KNOW EACH OTHER!
PATIENTS NEED ASSURANCE GO TO SLEEP NOW.

Through the night, the pendant's owner drifted in and out, and stopped her sleep
Gets up
Maybe I've been against it.


Where, without knowing anything?
What I saw ... was only his appearance
I'm really that full of materialism
I must be dense...
I want to see him
...why.. why am I like this?

...why...
why am I like this?
sigh
OH! ARE YOU AWAKE?
WHO...?

*Note: pronounced yoo eh room

I'M THE ONE WHO'S GOING TO BE YOUR ROOMMATE, *YU ARUM
ALSO, THEY SAID THERE WAS A NOISY GIRL HERE WAS IT YOU?
A VERY NOISY... KI..D ..?
I WAS HOSPITALIZED TODAY...
WHEN I SAW YOU YESTERDAY, YOU LOOKED SO COOL.
EVEN IF I'M A GIRL, I LIKE STRONG WOMEN
*PLEASE, TAKE CARE OF ME

*Note: Usually, when you meet someone new at work or like here, at the hospital, you say something like this not at social stuff like dates or to random people on the street.

IT'S RARE FOR THERE TO BE A GIRL TALLER THAN ME. YOU'RE REALLY TALL
MY HEIGHT'S THE ONLY THING THAT'S BIG
I HAVE A WEAK BODY. I HAVE TO PRACTICALLY LIVE AT THE HOSPITAL

TRY THIS, DAN BI.
DAN BI! WOULD YOU WEAR THIS SWEATER I KNITTED? I DON'T HAVE ANY FRIENDS, SO I WANNA MAKE IT A PRESENT
I DON'T HAVE FRIENDS IN KOREA EITHER
THEN LET'S BE FRIENDS.
Really... I'm so excited!
...I feel happy that I have a friend too...

DAN-EI! IT'S YOUR RELEASE DATE
...I'LL COME OVER.
...NO... I'M GETTING RELEASED TOO.

YOU TOO...?
smile
I JUST HAVE A WEAK BODY. I HAVE NO SPECIAL ILLNESS.
GIVE ME YOUR CONTACT INFO, DAN BI
YEAH
...I'M HERE TO "ESCORT" YOU.
again
kwah

WHY ARE YOU HERE?
...YOU CAN SEE? OR DO YOU HAVE A DOG NOSE THAT CAN SMELL ANYTHING?
This guy still doesn't know I can see
...I HAVE GREAT HEARING AND SO I CAN TELL THE DIFFERENCE BY VOICES.
For some reason, I wanna tease him a little... let's try acting as a open-eyed blind person for a bit

wiggle
wiggle
ARUM! DOES IT HURT SOMEWHERE? YOU'VE WRAPPED THE BED SHEETS AROUND YOU
YEAH SUDDENLY I GOT TIRED
SHOULD I CALL THE DOCTOR?
N...O... I JUST HAVE TO SLEEP A LITTLE... BYE... I'LL CALL YOU... LATER...
ARE YOU SURE YOU'LL BE OKAY?
...WHO IS IT...?
...MY HOSPITAL ROOMMATE
☆To Be Continued☆

사랑 SOS ❶

인 쇄 ····· 2001년 9월 1일
발 행 ····· 2001년 9월 11일

글·그림 ····· 황미리
발 행 인 ····· 오유지
발 행 처 ····· 다진문화사

등 록 ····· 제 19-0124호(1999. 3. 6)
주 소 ····· 서울 강북구 미아8동 322-10호(2층)
전 화 ····· (02) 980-6671

ⓒ 2001 MI-REE HWANG
All rights reserved.
First published in Korea in 2001
by DAJIN Publishing Corp.

★잘못된 책은 바꾸어 드립니다★

값 3,800 원

introducing

Hwang Mi Hi's Lovn SOS

brought to you by a subgroup of Furinkazan

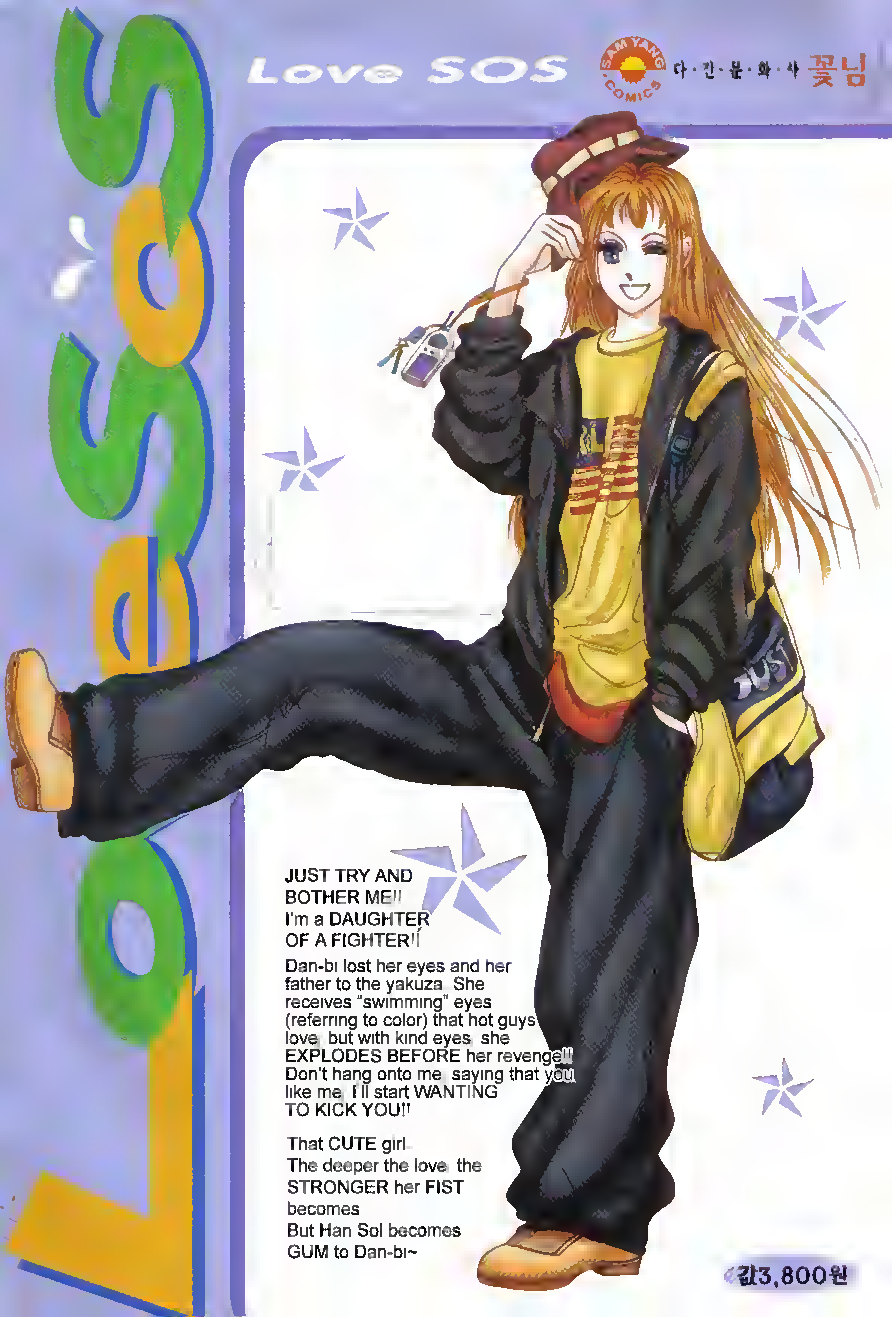
HMR

translated by L33TM4N94TH4N
edited by Co_Okie_Thief
scanned and QC by striderX

HTTP://HWANGMIHI.TK #FURINKAZAN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Love SOS

SAM YANG COMICS 다·간·문·화·사 꽃님


JUST TRY AND
BOTHER ME!!
I'm a DAUGHTER
OF A FIGHTER!!
Dan-bi lost her eyes and her father to the yakuza. She receives "swimming" eyes (referring to color) that hot guys love, but with kind eyes, she EXPLODES BEFORE her revenge!!! Don't hang onto me, saying that you like me, I'll start WANTING TO KICK YOU!!
That CUTE girl-
The deeper the love, the STRONGER her FIST becomes
But Han Sol becomes GUM to Dan-bi~
JUST

값3,800원

Hwang Mi Ri 황미리

IN ELEMENTARY SCHOOL, A GIRL WAS CRYING BECAUSE SOME BOYS HAD TAKEN HER NAME-BADGE
I USED ALL MY STRENGTH AND GOT THE BADGE BACK TO HER
AFTER THAT THE GIRLS, WHEN THE BOYS BOTHERED THEM, CAME TO ME BEGGING IN GROUPS
TO THE BOYS I BECAME A FEARSOME BEING

(I WAS SMALL AND NOT CHUBBY~)

FROM THAT CHILDHOOD EXPERIENCE, THIS STORY WAS FINALLY BORN. HOHOHOHO~

SAM YANG COMICS

사랑SOS

글♥그림 황미리

1

사랑SOS 1

글♥그림 황미리

다진문화사
꽃님